

Rok XXVI
Nr 12
(312)

GŁOS GARBOWA



Grudzie 2016

ISSN 1505-1749

24 strony + Biuletyn GKPiRPA

PISMO UKAZUJE SIĘ PRZY TOWARZYSTWIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI GARBOWSKIEJ

W numerze m.in.: Za nami kolejny rok * Dzieje Garbowa w redniowieczu * Spotkanie autorskie z Zofi Abramek * Krystyna Zlot – członkiem Związku Artystów i Plastyków * V Międzyszkolny Turniej Wiedzy * Spotkanie z polską poezją – konkurs recytatorski poezji Jana Brzechwy * 55 lat Muzeum Bolesława Prusa w Nałęczowie * V Charytatywny Turniej Piłki Halowej * Nasze samorządowe sprawy * Zycia szkół i parafii * Wyjazd szkoleniowo-turystyczny oraz stałe rubryki...



fol. S.M. St pniak

Życzymy Państwu
wspaniałych, zdrowych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych bez pośpiechu i zmartwień.
Kolejny 2017 rok niech zaś będzie czasem pokoju
oraz realizacji osobistych zamierzeń.

Katarzyna Chabros
Przewodnicząca Rady Gminy

Małgorzata Sanaluta
Zastępca Wójta

Kazimierz Firlej
Wójt Gminy Garbów

wi teczny wystrój ko ciołów



w Garbowie i Garbowie-Cukrowni



fot. H. St pniak

fot. A. Pasternak

Drodzy Czytelnicy!

Mija kolejny rok kalendarzowy. Tradycyjnie grudzień jest miesiącem podsumowania tego, czego dokonaliśmy w ciągu całego roku i oczekiwania na Boże Narodzenie. Święta to magiczny czas, pełen ciepła, radości, który przywołuje w nas piękne wspomnienia świąt z dzieciństwa. Wieczera wigilijna z opłatkiem, wspólne śpiewanie kolęd, niepowtarzalny zapach i blask choinki, to wszystko buduje podniosły nastrój, a przesłania religijne, jakie otrzymujemy za pośrednictwem Bożej Dzieciny, niosą miłość, pokój i zgodę. Jednak pod koniec miesiąca towarzyszyły nam smutne uczucia. Wystarczy przywołać ostatnie wydarzenia w kraju i na świecie: trwa wojna w Syrii, tragedia w Aleppo, atak terrorystyczny na jarmarku świątecznym w Berlinie, katastrofa rosyjskiego samolotu T-154, na pokładzie którego znajdowali się członkowie słynnego Chóru Aleksandrowa. W Polsce dni pełne napięcia, buntu opozycji w Sejmie i protestów pod parlamentem w obronie wolnych mediów, tysiące osób manifestowało w kilkudziesięciu miastach w obronie demokracji. Tymczasem obserwujemy brak wspólnego rozwiązania narastającego kryzysu, który spowodował wyjście ludzi na ulicę. Pokazuje on także, jakiego mamy prezydenta, premiera i kto rządzi w Polsce, i podejmuje ostateczne decyzje! Patrząc na to, co dzieje się w świecie i w kraju – zastanawiamy się czy odmienia się ludzkie serca?

Ogromnie cieszy fakt, iż w Gminie Garbów od lat wspólnie wypracowuje się konkretne formy działalności, które integrują lokalną społeczność, wprowadzają ożywienie kulturalne, a realizowane projekty wyraźnie podnoszą poziom życiowy mieszkańców. W tym roku mija też 26 lat ukazywania się lokalnej gazety „Głosu Garbowa”. W niniejszym numerze odnajdziecie Państwo najnowsze wydarzenia społeczne, kulturalne, z życia szkół i parafii, relację Wójta z pracy własnej i samorządu.

**Naszym Czytelnikom życzymy Wesołych Świąt
a w nowym roku siły i wytrwałości, by zmieniać świat na lepsze!**

(Nie)spodziewany Gość

Szedłeś, mój mały Jezu,
przez śniegi i zawieje
Szukałeś dobra w świecie
serca, które ogrzeje.

Które przytuli Ciebie
i weźmie w swe ramiona
zanim Twa biedna dusza
z braku miłości skona.

Śnieg prószył. Mróz wciąż tężał
Twe stopy zimne były
W oknach błyszczały światła
a wszyscy się bawili.

I słyhać było śpiewy
kolędy hen się niosły
Przy furtce nadaremno
stała zziębnięta postać.

Wreszcie przechodził drogą
sterany życiem starzec
i ujrzał drżące Dziecię
Przytulił do swej twarzy.

Okrył je. Wziął w ramiona
Zaniósł do lichej chaty
Wtem cudnie w niej rozblęskły
szafiry i szmaragdy.

I wtedy całe niebo
gwiazdami zapłonęło
To na świat przyszła Miłość
rozszerzać swoje dzieło.

Ewa Pochwatka, Garbów

Świąteczne dekorowanie...



O garbowskiej szopce wykonanej w 1962 r. przez Aleksandra Fijałkowskiego z Przybysławic często wspomina ogólnopolska lub TVP Lublin. Takich pięknych i ruchomych szopek, które przyciągają dzieci i dorosłych nie ma w naszej diecezji. Ale żeby w każde święta szopka pomagała wprowadzać nas w klimat Bożego Narodzenia, pracuje zespół ludzi. W każdym roku od nowa trzeba wykonać konstrukcję, zamontować mechanizm napędowy, ustawić figury i przyozdobić choinkami, i światełkami. **Z Grzegorzem Gorzymem pracowali Adam i Joanna Packowie, Michał Wylaź, Sławomir Wójcik, Hubert Bieniek, Michał Malesa.**

Kolejna ekipa to strażacy z OSP Garbów i panowie z gminnej grupy technicznej, którzy obsadzili i ustawili choinki, a panie z Kół Gospodyń Wiejskich z Bogucina, Garbowa, Lesiec i Piotrowic Wielkich pięknie je ozdobiły i ubrały. Serdecznie dziękuję wszystkim zaangażowanym i pracującym przy świątecznym dekorowaniu naszej świątyni. *Ks. Zbigniew Szabala*

„Żywa szopka” przy kościele w Garbowie

Oprócz tradycyjnej, ponad 50-letniej ruchomej szopki, która jest chlubą garbowskiej świątyni, również w tym roku została zbudowana na placu kościelnym „żywa szopka”. Adorując nowonarodzonego Jezusa można przy okazji pogłaskać osiołka, kucyka, podziwiać owce kameruńskie, kozy, króliki.

Szopkę będzie można oglądać od Wigilii do Nowego Roku. **Pomysłodawcą i wykonawcą tej świątecznej atrakcji jest p. Leszek Rozpędowski.**

Dzieje Garbowa w średniowieczu

II część

Szczekoccy byli współpracownikami następcy Kazimierza Wielkiego króla węgierskiego Ludwika Andegaweńskiego (a właściwie jego matki, królowej Elżbiety Łokietkówny, rządzącej w Polsce w imieniu syna) i jego córki Jadwigi, u której boku rozpoczęli karierę synowie kasztelana lubelskiego noszący imiona Piotr i Jan, notowani od 1390 r. jako podstolowie na dworze królowej. Po śmierci ojca to oni władali rozległym, liczącym ponad 20 wsi, majątkiem, który w 1398 podzielili w ten sposób, że Piotr otrzymał klucz dóbr wokół Dębna w powiecie sądeckim odziedziczony po matce Kennie (córce Jakuba z Dębna i Winnej Góry herbu Pobóg), a Jan ojcowiznę wokół Szczekocin i wyliczone wyżej wsie w ziemi lubelskiej.



Herb Odrowąż

Odtąd więc nad rozwojem Garbowa i okolic czuwać miał Jan Szczekocki początkowo przygotowywany do kariery duchownej (w 1373 r. wymieniany jako kleryk, kandydat na kanonik krakowski), wybrał jednak życie świeckie i ok. 1397 r. ożenił się z Ofką córką kasztelana sieradzkiego Zbigniewa z Brzezia i Wielgomłynów. Jego kariera urzędnicza rozpoczęta od funkcji podstolego na dworze Jadwigi Andegawenki (od 1397 r.), po śmierci królowej w 1399 r. zależała od łaski króla Władysława Jagiełły, z nowej dynastii sprawującej władzę na mocy unii Polski z Litwą. Obdarzał on zaufaniem młodego Szczekockiego, skoro powierzał mu urzędy starościńskie, czyli czynił przedstawicielem monarchy w terenie, odpowiedzialnym za bezpieczeństwo i zarząd królewszczyzn. Jan w l. 1401-1407 był starostą sandomierskim, w l. 1402-1403 także kujawskim, następnie halickim i podolskim (1409-1410), generalnym wielkopolskim (1415-1419), w końcu dobrzyńskim (1429-1433); przez długie lata (od 1408 do śmierci w 1433 r.) był też tenentariuszem olsztyńskim, czyli dzierżył zamek królewski Olsztyn na pograniczu śląsko-małopolskim (koło Częstochowy). W parze z nadaniami starostw postępowała kariera Jana na urzędach ziemskich, tj. związanych z reprezentowaniem szlachty danej ziemi w radzie królewskiej – po krótkim „wstępie” na stanowisku stolnika sandomierskiego (od 1405 r.) w 1407 r. awansował na kasztelanie zwawichojką, w 1409 na wiślicką, a w 1410 osiągnął, tak jak jego ojciec, urząd kasztelana lubelskiego. To jemu w czasie Wielkiej Wojny z Zakonem Krzyżackim (1410-1411) powierzono obronę południowej granicy Królestwa Polskiego przed najazdem sprzymierzonego z krzyżakami króla Węgier Zygmunta Luksemburskiego – ścigając wycofujących się z ziemi sądeckiej Węgrów pokonał ich pod Bardejowem. Jan wciąż czynny u boku króla był w Horodle w 1413 r. przy odnowieniu unii z Litwą i w 1419 r. podczas wyprawy przeciw krzyżakom wśród świadków i gwarantów zawartego wówczas

w obozie pod Czerwińskiem przymierza z królem duńskim, uczestniczył w ważnym dla szlachty zjeździe w Warcie w 1423 r. Przymuszczałnie rzadko odwiedzał ziemię lubelską, choć miał tu zapewne dwór w Wojciechowie (pisał się ze Szczekocin i Wojciechowa).

Jego synowie **Piotr Woda, Dobiesław i Jan** we wczesnej młodości zapisali się na Uniwersytet Krakowski, potem widzimy Piotra i Dobiesława jako dworzan królowej Zofii Holszańskiej, czwartej żony Władysława Jagiełły.

Jan zaś wiódł życie rycerskie - w 1428 r. wraz z wielkim księciem litewskim wyprawił się na Nowogród na Rusi, w 1440 roku. już jako starosta lubelski odprowadzał do Wilna 12-letniego Kazimierza Jagiellończyka mającego objąć rządy namiestnika na Litwie. W latach 40. wspomagał króla Władysława III (Warneńczyka) na Węgrzech, gdzie pod Eger został ranny ścigając napastników wrogich rządów syna Jagiełły. Towarzyszyły temu awanse na urzędach: podkomorzego lubelskiego (1436-1439), stolnika sandomierskiego i starosty lubelskiego (1439-1462).

Życie rycerskie i dworskie pociągało spore wydatki, zatem już w 1426 r. ojciec młodych Szczekockich wydzielił im połowę majątku. W 1427 r. Piotr i Dobiesław i kilku innych panów spośród dworzan zostało oskarżonych o rzekome romanse z młodą i piękną królową, co groziło uwięzieniem i srogimi karami. Zofia zdołała obronić się przed potwarzą, rozgłaszaną zapewne przez przeciwników politycznych Jagiełły w celu podważenia legalności synów króla, który dopiero ze związku z nią doczekał się męskich potomków.

Według relacji Jana Długosza Szczekockim udało się uciec na Węgry. Jest możliwe, że udali się tam już wcześniej nie z powodu oskarżeń, ale dla zdobycia sławy rycerskiej w walkach toczonych przez Zygmunta Luksemburskiego z Turkami. Piotr dostał się do niewoli w bitwie pod naddunajskim Gołubcem w 1428 r., w której zginął słynny Zawisza Czarny. Udało się mu powrócić dzięki okupowi wpłaconemu przez Zygmunta Luksemburskiego. W latach późniejszych poświęcił się służbie kolejnym władcom Polski, w której osiągnął jedno z najwyższych stanowisk przy królu - podkanclerstwo Królestwa piastowane od 1438 r. do śmierci w bitwie pod Chojnicami u progu wojny 13-letniej (1454 r.). Młodzi Szczekoccy hołdowali ideałom rycerskim nakazującym wierność swemu seniorowi (w Polsce był nim król) i walkę z wrogami chrześcijaństwa. To prowadziło ich do walki z Turkami atakującymi Węgry, najpierw – jak widzieliśmy - pod sztandarem Zygmunta Luksemburczyka, a w latach 1440-1444 u boku Władysława III. Byli też typowymi nosicielami kultury rycerskiej przejawiającej się m. in. w czci oddawanej damom serca, uczestnictwem w zabawach dworskich, polowaniach itp.

Sprzyjało to romansowym przygodom, których ślad mamy w historii młodego Dobiesława Szczekockiego. Zanim jeszcze oskarżono go o nieczne związki z królową, poznał młodzieńką Jadwigę córkę Tomasza z wielkopolskiego Miłosławia, której ojciec obiecał, że będzie mogła wybrać sobie męża według własnego upodobania. Zatem Jadwiga zakochana w odwzajemniającym jej uczucie Dobiesławie, gdy osiągnęła pełnoletniość (prawdopodobnie ok. 1424 r.) poślubiła go nie pytając ojca o zgodę. Ślub miał charakter potajemny i polegał na obustronnym wypowiedzeniu słów: „ja biorę sobie ciebie za męża/żonę”, zatem nie był złożony ceremonialnie przed obliczem duchownego, niemniej Kościół respektował taką formę zawarcia małżeństwa. Ojciec jednak przyrzekł Jadwigę innemu i groźbami i biciem, wbrew kościelnym zakazom zmuszania do ślubu, wydał ją za Jana Świdwę z Szamotuł. Szczekocki po powrocie z Węgier w 1429 roku skierował

do papieża Marcina V prośbę o dyspensę od tego małżeństwa, aby mógł poślubić inną kobietę, co też wkrótce nastąpiło, bowiem w 1432 r. był już żonaty z Katarzyną córką Krystyna z Kozichłków, kasztelana sądeckiego i Piechny córki najwyższego świeckiego dostojnika w Królestwie Polskim, kasztelana krakowskiego Piotra Kmity. Wraz z ręką Katarzyny otrzymał ogromny posąg w wysokości 1000 grzywien.

Po śmierci ojca kasztelanice lubelscy (dotąd pozostający w tzw. niedziale, czyli wspólnie korzystający z wydzielonych im przez ojca dóbr) w połowie lat 30. podzielili majątek w Lubelskiem: Jan odziedziczył Wojciechów z kilku wsiami, a **klucz garbowski przypadł Dobiesławowi**, który wtedy zapewne osiadł w swych podlubelskich dobrach - pisał się z Bogucina, gdzie miał dwór. Nadal należał do wiernych współpracowników Jagiellonów - w 1439 r. przystąpił do konfederacji Spytka z Melsztyna związanej w interesie dynastii przeciw wszechwładzy panów krakowskich z biskupem Zbigniewem Oleśnickim na czele. Jego urzędnicza kariera nie dorównała jednak ojcowskiej, ani braci. W 1440 r. objął niewysoki urząd podstolego lubelskiego, z którego w 1443 awansował raptem na podstolego sandomierskiego.

Status właścicieli wsi był ważny dla rozwoju ich majątków, tak więc zubożenie Szczekockich widoczne chociażby w wysokości posagów, jakie otrzymały córki Dobiesława (100-150 grzywien), mogło ograniczać inwestycje w osadnictwo okolic Garbowa. Z drugiej jednak strony można się spodziewać, że uszczuplenie majątku skłaniało właściciela do intensyfikacji działań gospodarczych dla uzyskania większych przychodów z posiadanych wsi. Zachowane źródła historyczne zawierają zbyt mało informacji o gospodarce w Garbowie, aby wskazać, jakie konkretnie inicjatywy i których dziedziców (Jana kasztelana lubelskiego czy jego syna lub wnuka) przyczyniły się do ukształtowania oblicza wsi znanego z końca XV w. Wiadomo jedynie o zabiegach Dobiesława o uregulowanie granic jego posiadłości (pozywał o rozgraniczenie Bogucina od dóbr dziedziców Ługowa, Wysokiego i Sługocina oraz bliżej nieokreślonych posiadłości klasztoru sieciechowskiego najpewniej w rejonie Jastkowa lub Lesiec, a także o wyznaczenie granicy Księżyców, Garbowa i Bogucina ze Starościnem), co wskazuje na podjęcie działań zmierzających do uporządkowania przestrzeni gospodarczej i podniesienia dochodowości majątku. W 1453 r. za jego staraniem odnowiono granice jego dóbr z Ługowem: „od ściany wysockiej i doliny (obniżenia, rowu?) wiodącej do bagna zwanego Jeziorko, dalej środkiem [doliny?] między Bogucinem, Garbowem i Księżycami [a Ługowem] do narożnicy przy granicy gutanowskiej”.

Spadkobiercami Dobiesława (zm. chyba krótko po 7 XI 1463 r.) **było jego czterech synów (Dobiesław, Stanisław, Jan i Mikołaj)** zaś trzy córki jeszcze za życia ojca wydane zostały za mąż i obdarzone posagami: Katarzyna żona Jana syna Klemensa z Moskorzowa dostała 150 grz., Zofia żona Stanisława Świętopelka z Zawady tyleż samo, zaś Małgorzata żona Andrzeja Kościenia z Sędziszowa zadowolili się 100 grz. W 1467 r. synowie podstolego sandomierskiego podzielili ojcowiznę: Garbów i Bogucin otrzymali Dobiesław i Stanisław, którzy początkowo gospodarowali wspólnie. Bracia borykali się z trudnościami finansowymi, czego śladem są zapisy długów obciążających ich wsie. Sytuację nieco poprawiał zapewne fakt, że Mikołaj Szczekocki wybrał stan duchowny i dysponował beneficjami kościelnymi jako kanonik gnieźnieński i sandomierski. To pozwalało mu wspierać braci, np. gdy w 1473 r. wziął na rok w dzierżawę za 12 grz. dział Dobiesława w Bogucinie. Dobiesław zmarł bezpotomnie w 1480 r., a spadek po nim przypadł Stanisławowi żonatemu

z Katarzyną córką Jakuba Konińskiego z Jakubowic, z której ręką otrzymał posąg 210 grz. Być może to umożliwiło mu odkupienie w 1483 r. działów braci Jana i Mikołaja za 300 grz. wraz z prawem patronatu kościoła w Garbowie.

Patronat dawał Szczekockim prawo do desygnowania biskupowi krakowskiemu (Garbów, jak cała ziemia lubelska aż do początku XIX w. należał do diecezji krakowskiej) swoich kandydatów na plebana, z czego niewątpliwie korzystali obsadzając na tym beneficjum krewnych lub ludzi z kręgu swych współpracowników. W czasach, o których mowa, dochodami parafii w Garbowie jako tutejszy pleban dysponował sam dziedzic Mikołaj Szczekocki, nie rezydujący jednak na miejscu – wspomnianą wcześniej umowę dzierżawną z bratem zawarł w Krakowie. Obowiązki duszpasterskie powierzył zastępcy (komendariuszowi) klerykowi Janowi Krejdlarowi z Lublina, wykształconemu mieszczaninowi (magistrowi sztuk wyzwolonych), któremu w 1469 r. na 4 lata wydzierżawił dochody tej parafii za 50 grz. przez pierwsze dwa lata i 60 grz. przez dwa lata następne. Sumy te wskazują, że kościół w Garbowie miał spore uposażenie.

W l. 1470-1480 kondycję majątkową gospodarzy drewnianego kościoła Św. Wojciecha w Garbowie opisał Jan Długosz w *Księdze uposażeń diecezji krakowskiej*. Pleban był właścicielem ziemi, na której osadzonych było 4 kmieci dających 15 groszy czynszu rocznego i zobowiązanych do robocizny 1 dzień w tygodniu z wozem i pługiem. Miał też zagrodnika (niepełnorolnego osadnika utrzymującego się zwykle z najmu u bogatszych sąsiadów lub w folwarkach szlacheckich) dającego 12 gr. czynszu oraz szewca płacącego za warsztat 24 gr. rocznie. Do proboszcza należały też dwa stawy i młyn oraz karczma przynosząca 120 gr. dochodu. Prócz tego pobierał dziesięciny (1/10 plonów zbóż i konopi) z folwarku i łąnów kmiecych w Bogucinie (wartości 20-30 grz.), z 1 łąnu i z ról 7 karczmarzy w Garbowie, od kmieci w Jastkowie (w 1496 r. wartości 5,5 grz.), Księżycach, Leścach, Gutanowie, Górach, Ługowie, Sługocinie, Giszowicach, Tomaszowicach, Piotrowicach, Wysokiem, Mosznach, Sieprawicach i Starościnie. Do parafii - oprócz wymienionych wsi - w końcu XV w. należały też Przybysławice i Ożarów oddające dziesięciny innym odbiorcom.

Z przytoczonych danych wynika, że w XV w. parafia garbowska obejmowała pieczę duszpasterską teren dość gęsto zasiedlony. Dlatego oprócz plebanów (Macieja 1416-1434, Piotra ze Szczepanowic 1434, Mikołaja 1443, Pawła 1445-1463, Mikołaja Szczekockiego 1468-1483, Jana 1496) czy ich komendariuszy, pracowali w niej też wikariusze (Jakub 1409-1414, Mikołaj Zachoszcz 1434, Wojciech 1453, Jan 1482).

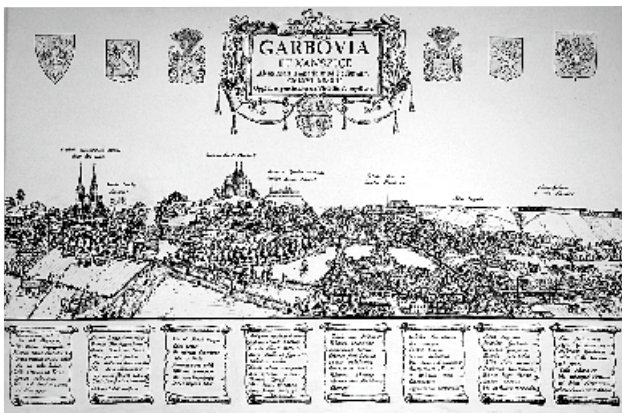
Z opisu Jana Długosza wyłania się obraz Garbowa jako wsi, gdzie przeważała własność kościelna, za wyjątkiem należących do dziedziców siedmiu karczem z rolami zwanych Księżyce i Wągielszów, co wskazuje, że osady o tych nazwach sąsiadujące z Garbowem już w tym czasie były wchłaniane przez rozrastającą się wieś parafialną. Ruch podróźnych na szlaku komunikacyjnym biegnącym przez Garbów musiał być znaczny, skoro wymagał obsługi przez w sumie aż osiem karczem, które służyły też licznyemu okolicznym mieszkańcom, choćby tym, którzy z oddalonych wsi przybywali do kościoła na obowiązkowe niedzielne Msze Św. Dochody karczmarzy były na tyle duże, że wystarczały na dość wysoki czynsz: dziedzice Szczekoccy pobierali od nich po 42 gr. czynszu rocznego, a karczma plebana płaciła nawet 120 gr. Były we wsi 2 młyny (dziedzica i plebana), odnotowano w 1454 r. krawca Waclawa zwanego Miron (lub Imram), w 1455 r. kuśnierza Wojciecha, był też wspomniany szewc w części plebana.

W danych o Garbowie, którymi dysponował Długosz zabrakło informacji o istnieniu tu sołectwa, które dziedziczyli Płazowie, rodzina szlachecka z Tomaszowic. Stanisław Szczekocki wykupił je od nich, najprawdopodobniej kierując się chęcią założenia lub rozszerzenia swego folwarku w dobie nasilającej się koniunktury w handlu zbożem z Europą Zachodnią. Dowiadujemy się o tym przy okazji procesu toczonego w l. 1509-1510 przez szlachciankę Zofię żonę Macieja sołtysa z Babina, która domagała się od Stanisława Płazy 8,5 grz. pieniędzy należnych jej z tej racji, że ojciec Stanisława Andrzej wziął należne jej 10 grz. od Stanisława Szczekockiego za jej część sołectwa w Garbowie. Ona w tym czasie była w niewoli „u pogan”, a kiedy wróciła, otrzymała od Tomaszowskich tylko konia wartości 1,5 grz.

Z wcześniejszych losów Zofii wynika, że okolice Garbowa dotknął najazd Tatarów, bowiem to oni na przełomie XV i XVI w. nekali wschodnie rejony Królestwa Polskiego, docierając w Lubelskie i pustosząc wsie grabieżami dobytku i uprowadzaniem ludności. Wyznających islam Tatarów ówczesni chrześcijanie nazywali poganami. W czasie najazdów kościołów w Garbowie uległ zniszczeniu. Nową świątynię zbudowali bogaci okoliczni dziedzice, m. in. Ożarowscy herbu Rawa, których przedstawicielem był fundator dzwonu z 1512 r. Jan z Ożarowa kapelan królewski i pleban w Garbowie. Szczekoccy nadal władali wsią, jednak ich możliwości wyraźnie zmalały, co było skutkiem rozrodzenia rodziny i konieczności dzielenia posiadłości między licznych spadkobierców.

*

Historia średniowiecznego Garbowa wiąże się z funkcjonowaniem ważnej drogi o zasięgu międzydzielnicowym. Od wczesnych stuleci istnienia państwa polskiego był ośrodkiem religijnym skupiającym wokół kościoła parafialnego mieszkańców okolicznych wsi. W późnym średniowieczu jako część majątku Szczekockich z rodu Odrowążów dzielił losy większości wsi w ziemi lubelskiej. Na jego rozwój niewątpliwie wpłynęła reforma związana z wprowadzeniem tzw. prawa niemieckiego (rozmierzenie ziemi uprawnej na łany, ustanowienie sołectwa do zarządu i wymiaru sprawiedliwości we wsi, uregulowanie zobowiązań czynszowych kmieci i innych mieszkańców), budowa karczem i warsztatów rzemieślniczych korzystających na obsłudze ruchu na szlaku komunikacyjnym, a w końcu XV w. klęska wrogich najazdów, która najpewniej zubożyła wieś, ale nie zahamowała jej rozwoju w następnej epoce.



Panorama Garbowa, rys. wykonał Adam Pacek

Szczekoccy w literaturze

W literaturze historycznej szczekocińscy rycerze, pierwsi właściciele Szczekocin herbu Odrowąż są bohaterami kilku powieści. Karol Bunsch w „**Opowieści o Zawiszy Czarnym**”,

bohaterami uczynił Jana i Piotra Odrowążów ze Szczekocin, z których ten drugi był wraz z Zawiszą uczestnikiem jednej z wypraw krzyżowych. W powieści „**Strzemięczyk**” Józefa Ignacego Kraszewskiego ten sam Piotr Odrowąż towarzyszy królewiczowi Władysławowi w nieszczęsnej wyprawie warneńskiej.

Możny i wpływowy ród Szczekocińskich Odrowążów został uwieczniony w literaturze popularno-historycznej. Pisze o nich Paweł Jasienica, Stefan Kuczyński i Maria Bogucka.

Najbardziej sensacyjny, szczekociński wątek w historii Polski dotyczy okoliczności narodzin Kazimierza Jagiellończyka w roku 1427. Maria Bogucka pisze: *narodziny żadnego chyba z polskich monarchów nie odbyły w tak skandalicznej atmosferze plotek i sensacji*. A przyczyną owych plotek stali się m.in. dwaj Odrowążowie ze Szczekocin Piotr i Dobiesław (późniejszy właściciel klucza garbowskiego).

Czy w tej plotce była, choć odrobina prawdy? Wspomniani autorzy piszą, że nie można udowodnić pomówionym rycerzom winy, ani nie można ich uniewinnić. To niektórych skłania do dywagacji, że dynastię Jagiellonów uratowali między innymi szczekocinianie.

Kazimierz Jagiellończyk został królem Polski i ojcem kolejnych Jagiellonów. *Źródło: www.historiaszczekocin.pl*

Sprawa jest na tyle poważna, że zajął się nią prawie sześć wieków później znany polski satyryk Andrzej Waligórski w wierszu „**Panika**”

*W roku tysiąc czterysta dwudziestym i siódmym
Stała się rzecz paskudna i wielce niemiła -
Kneź Witold, zdyszany, spocony i brudny
Wpadł i rzekł do Jagielly: - Żona cię zdradziła!*

*Była to czwarta żona (trzy już król pochował)
Księżna Zofia Holszańska, w skrócie Sonką zwana.
Siedemdziesięciosześcioletni król skoczył do pował
I krzyknął: - Łapać tego, tfu erotomana!*

*Zaraz wieść się rozeszła, że stary się piekli,
I naród się dowiedział i przeraził szczerze
Poczem - tej samej nocy - precz z Polski uciekli
Trzej bardzo szanowani i dzielni rycerze.*

*Pierwszy - Jan z Koniecpola umknął w samych gaciach,
Ażeby za granicą ukryć się u cioci,
A tuż za nim w panice zwiewali dwaj bracia -
Nierozłączni Dobiesław i Piotr ze Szczekocin.*

*Inni zaś nie zdążyli. Wpadł Hincza z Rogowa,
Wpadł młodziutki Jan Kraska i Wawer Zaremba,
Wreszcie został schwyty rycerz Piotr z Kurowa,
Gdy, nieświadom niczego, dłuwał mieczem w zębach.*

*Drżeli w lochu, czekając aż ich kat obedrze
Ze skóry, lub powsadza ich na kotki w płocie,
Gdy wtem królowa Sonka przysięgła w katedrze
Że jest taką niewinną jak malutkie kocię.*

*Jagiello się rozjaśnił, wypuścił ich z ciurmy,
Żonę na przeprosiny buchnął dwakroć w mankiet,
Spostponował Witolda, krzycząc: - Oż ty dumny!
A niedoszłych wisielców zaprosił na bankiet.*

*Że zaś już był wiekowy (jak się wyże; rzekło)
Więc puchar wychyliwszy, zdrzemnął się nad michą.
Wówczas królowa rzekła: - No, to się upiekle...
Na co oni jęknęli: - Sza! Będziesz ty cicho?!*

Teksty Waligórskiego śpiewa wielu kabaretowych bardów, szczególnie tych związanych z Wrocławiem i kabaretem Elita.

Inspiracje do swoich wierszy czerpię z życia...

Spotkanie autorskie z Zofią Abramek

W szkole w Woli Przybysławskiej odbyło się spotkanie, którego celem było poznawanie ludzi z pasją.

Tym razem gościliśmy Zofię Abramek – pochodzącą z Bogucina emerytowaną nauczycielkę przyrody, poetkę, autorkę licznych wierszy publikowanych w „Głosie Garbowa”.

Dla uczniów była to niezwykła okazja do spotkania „na żywo”, poznania i porozmawiania z autorką hymnu naszej szkoły. Pani Zofia w ciekawy sposób opowiadała o sobie, o swojej twórczości, pracy zawodowej. Urzekła wszystkich swoim optymizmem, ciepłem, ale też niespotykaną, na co dzień, pokorą i skromnością.

Pani Zofia zaprezentowała wybrane przez siebie przykłady swojej poezji – szczególnie zapadł nam w pamięci wiersz o turkawce, który powstał z obserwacji codziennej, zwyczajnej sytuacji. Były to jednocześnie głębokie przemyślenia dotyczące kruchości życia i miejsca człowieka w przyrodzie.

Na koniec spotkania uczniowie mieli możliwość zadawania pytań poetce. Na wszystkie z nich Pani Zofia chętnie udzielała wyczerpujących odpowiedzi. Zachęcała uczniów do podejmowania wysiłków w kierunku tworzenia poezji, spisywania swoich przemyśleń, refleksji dotyczących sytuacji z życia codziennego. Zwróciła też uwagę na to, że warto się w życiu zatrzymać, spojrzeć uważnie na otaczający nas świat i tak zwyczajnie się nim zachwycić, bo wokół nas jest tyle piękna, którego często nie dostrzegamy.

Agnieszka Józwiakowska

Krystyna Zlot - członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków

Mając za sobą kilkudziesięcioletni okres twórczości związanej z pasją malarską Krystyna Zlot z d. Oziemkowska, mieszkanka Garbowa, postanowiła przystąpić do egzaminu przed komisją kwalifikacyjną – w celu przyjęcia jej w poczet członków Związku Polskich Artystów Plastyków (ZPAP).

Komisja taka zbiera się co kilka lat w różnych okręgach Polski, np. warszawskim, lubelskim łódzkim, krakowskim itd. W bieżącym 2016 r. – zespół profesorów z wyższych uczelni plastycznych, z okręgu lubelskiego i warszawskiego poddał ocenie pod kątem profesjonalności malarskiej 26 malarzy w celu weryfikacji zakwalifikowania – bądź nie do ZPAP.

O możliwości przystąpienia do egzaminów decydowało wiele warunków m.in. wcześniejsze opiniowanie prac malarskich okiem profesjonalistów – malarzy artystów sztuki - często prof. akademickich. Krystyna Zlot po uzyskaniu takich referencji, została zakwalifikowana do dalszego etapu postępowania egzaminacyjnego.



Profesorowie odnaleźli u pretendenci do ZPAP „ciekawą drogę twórczą i wartościowe rezultaty artystyczne”, jak pisze w referencji dr hab. Tomasz Świerbutowicz – wykładowca lubelskiej uczelni. Z kolei mgr Matylda Bijas wypowiada się, iż „kreatywność K. Zlot i aktywność twórcza są wzorem do naśladowania”. Komisyjna kwalifikacja przyjęć do ZPAP na podstawie dorobku twórczego odbyła się 25 listopada br.



Krystyna Zlot przedstawiła 10 prac z ostatniego okresu i kilkadziesiąt fotografii obrazów (zamieszczonych w albumie) wraz z całą dokumentacją swej działalności twórczej. Z 26 osób zakwalifikowano 23 osoby. Wyniki zostały ogłoszone po zaakceptowaniu przez Centralę ZPAP warszawską 7.12. 2016r.

Krystyna Zlot zdobyła tytuł malarski - artysta plastyk i jest zrzeszona w Związku Polskich Artystów Plastyków.

Jak się wypowiada artystka – jest to dla niej wyzwanie i motywacja do dalszego rozwoju artystycznego.

Serdecznie gratulujemy koleżance Krystynie,

która jest też członkiem Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej
**i życzymy dalszej weny twórczej
oraz wielu jeszcze sukcesów.**

55 lat Muzeum Bolesława Prusa w Nałęczowie

W tym roku mija 55 lat powstania Muzeum Bolesława Prusa, oddziału Muzeum Lubelskiego.

W dn. 3 grudnia 2016 r. odbyły się obchody jubileuszu. Uroczystość rozpoczęto złożeniem kwiatów pod pomnikiem pisarza w Parku Zdrojowym, dalsza część spotkania miała miejsce w sali balowej Pałacu Małachowskich, w którym niejednokrotnie podczas wakacji mieszkał Prus.

Przybyłych gości powitała Bogumiła Wartacz, kierownik muzeum najwybitniejszego pisarza polskiego pozytywizmu. Na wstępie prof. Tadeusz Kłak przedstawił historię powstania i odsłonięcia w 1961 r. Muzeum B. Prusa w Nałęczowie. Przybliżył też zasługi w jego tworzeniu prof. Feliksa Araszkiewicza.

Gościem specjalnym wydarzenia był prof. Cheong Byung-Kwon, tłumacz „Lalki” Bolesława Prusa na język koreański. Profesor jest popularyzatorem kultury polskiej w Korei Południowej oraz założycielem polonistyki koreańskiej na Uniwersytecie w Seulu. Fragmenty „Lalki” czytała też młodzież z Grupy Teatralnej „Gdańska 4” z MDK w Puławach w reż. Huberta Domańskiego.

Dla wieloletnich pracowników i osób współpracujących z Muzeum były dyplomy i Medale Zasłużony dla Województwa Lubelskiego od Marszałka Województwa. Uroczystości towarzyszyła wystawa „Feliks Araszkiewicz – naukowiec, nauczyciel, regionalista”.

W uroczystości wzięli udział przedstawiciele TPZG.

MIĘDZYSZKOLNY TURNIEJ WIEDZY

V Międzyszkolny Turniej Wiedzy odbył się 9 grudnia w SP w Bogucinie. W turnieju wzięły udział wszystkie szkoły naszej gminy: Szkoła Podstawowa z Lesiec, z Przybysławic, z Woli Przybysławskiej, z Garbowa i Bogucina.



Tegoroczna tematyka dotyczyła „Warunków geograficzno-przyrodniczych gminy Garbów”.

Wiedzę uczniów oceniało jury w składzie: wójt gminy – Kazimierz Firlej, Halina Stępiak i Jadwiga Flisiak.



Turniej był podzielony na 3 etapy, w których losowano pytania za 2, 4 i 5 pkt. Wszyscy słuchali z zainteresowaniem odpowiedzi dotyczących ukształtowania terenu, roślin i zwierząt, pobliskich stawów czy tras rowerowych w naszej gminie.



(fot. has)

Zwycięzcą okazała się drużyna ze Szkoły Podstawowej w Leścach, którą przygotowała Beata Michta. Przechodnia statuetka sowy powędrowała w tym roku właśnie do Lesiec.

Dziewczęta z naszej szkoły zajęły II miejsce, a przygotowywała je Marlena Kwiecień. Wszyscy po słodkim poczęstunku otrzymali dyplomy i podziękowania oraz piękne albumy przyrodnicze.

Wylosowany temat kolejnego turniej w przyszłym roku to: „Atrakcje turystyczne gminy Garbów”.

Eliza Piwko

„Spotkania z polską poezją”



VI edycja Międzyszkolnego Konkursu Recytatorskiego z cyklu „Spotkania z polską poezją”, zorganizowana 15 grudnia przez nauczycieli Zespołu Szkół w Garbowie, odbyła się w Multimedialnej Izbie Tradycji.

Konkurs poświęcony był poezji Jana Brzechwy, którego 50-lecie śmierci obchodziliśmy właśnie w 2016 rok

W konkursie wzięło udział łącznie dwudziestu uczestników reprezentujących szkoły podstawowe w Garbowie, Ożarowie, Przybysławicach i Woli Przybysławskiej, a także gimnazja w Garbowie i Przybysławicach.



Oceną recytacji zajęło się trzyosobowe jury, w składzie którego znalazły się Magdalena Połonczarz, kustosz Muzeum Wsi Lubelskiej, jako przewodnicząca komisji konkursowej oraz Katarzyna Chabros i Elżbieta Stodulska.



Nagrodzeni uczniowie

(fot. arch. szkoły)

W kategorii wiekowej szkoły podstawowej zwyciężczynią została **Fabiana Smolak**, uczennica SP w Przybysławicach. Drugie miejsce zajął uczeń szkoły w Leścach **Jakub Lipski**, natomiast miejsce trzecie przypadło **Kacprowi Łuce** reprezentującemu szkołę w Ożarowie.

Na poziomie gimnazjum zwyciężyły **Julia Nakonieczna** z gimnazjum w Garbowie i **Gabriela Majewska**, uczennica gimnazjum w Przybysławicach, miejsce drugie przypadło **Oliwii Landos** z gimnazjum w Garbowie, zaś miejsce trzecie zajęły: **Weronika Pikul** reprezentująca gimnazjum w Przybysławicach oraz **Izabela Kosteła** ze szkoły w Garbowie.

Elżbieta Zielińska

Stypendia dla szczególnie uzdolnionych uczniów

9 grudnia br. trzy uczennice Gimnazjum w Przybysławicach:



Agnieszka Frąc, Dominika Pacek i Weronika Pikul otrzymały z rąk Krzysztofa Grabczuka - wicemarszałka Woj. Lubelskiego dyplomy gratulacyjne potwierdzające przyznanie stypendiów dla szczególnie uzdolnionych uczniów. Dyplomy wręczono również dyrektorom szkół. Uroczystość miała miejsce w Centrum Spotkania Kultur w Lublinie.

Na zakończenie zebrani wysłuchali koncertu w wykonaniu Orkiestry Dętej z Bychawy.

Program „Lubelskie wspiera uzdolnionych 2016-2017” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego. (fot. arch. szkoły)

„Żyj zdrowo i bezpiecznie” Koło PCK w garbowskiej szkole

Od 3-25 listopada br. w Zespole Szkół w Garbowie realizowany był, przez Szkolne Koło PCK, projekt edukacyjny „Żyj zdrowo i bezpiecznie” Wolontariat PCK - Aktywacja.

Podjęte działania objęły swym zasięgiem środowisko szkolne, jak i pośrednio środowisko lokalne. W projekt zaangażowani byli uczniowie i wychowawcy klas IV- VI oraz nauczyciele przyrody, języka polskiego, informatyki, techniki oraz sztuki. Głównym celem było promowanie wśród uczniów zdrowego i bezpiecznego stylu życia oraz zachęcenie dzieci do działalności wolontariackiej.



Nosimy odbłaski

(fot. arch. szkoły)

W ramach projektu odbyły się:

- zajęcia na temat higieny oraz bezpieczeństwa na drodze,
- akcje promocyjne „Czyste ręce” oraz „Noś odbłaski” - uczniowie tworzyli hasła oraz plakaty dotyczące opracowywanej tematyki, pisali listy do „Brudaska” oraz nieodpowiedzialnego kierowcy i nieostrożnego pieszego.
- Uczniowie podzielili się swoją wiedzą i umiejętnościami z przedszkolakami oraz uczniami kl. I,
- odbyły się akcje oplakatowania szkolnych korytarzy oraz sanitariatów hasłami oraz plakatami.

Podsumowaniem realizowanej inicjatywy był happening, podczas którego uczniowie kl. IV-VI poznali misję oraz założenia PCK, obejrzeni filmy dotyczące higieny rąk i bezpieczeństwa na drodze. Prezentowali przygotowane hasła oraz plakaty, odczytali napisane listy. Podsumowana została również akcja „Odblaskowa klasa”. Dziękujemy wszystkim uczniom oraz nauczycielom za zaangażowanie.

Opiekunowie Szkolnego Koła PCK

„Międzypokoleniowe spotkania z nauką”

W październiku br. uczniowie Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie rozpoczęli realizację projektu **Wolontariat PCK - Aktywacja** pod tytułem „Międzypokoleniowe spotkania z nauką”. Projekt prowadzono w oparciu o międzypokoleniowy wolontariat kompetencyjny, którego ideą jest dzielenie się posiadaną wiedzą, doświadczeniem i umiejętnościami.

Członkowie Szkolnego Koła PCK, uczniowie gimnazjum, organizowali cykliczne (3 razy w tygodniu) zajęcia dla dzieci uczęszczających do świetlicy szkolnej. Na zajęciach tych przeprowadzano proste doświadczenia fizyczno-chemiczne, objaśniano ich przebieg i działanie. Na zakończenie zajęć uczniowie rozwiązywali test, który sprawdzał ich wiedzę ogólną i zrozumienie wykonanych doświadczeń.

Przygotowując zajęcia wolontariusze bazowali na materiałach ogólnopolskiego konkursu Świetlik.



(fot. A. Zajac)

Podsumowaniem projektu było spotkanie pod hasłem „Międzypokoleniowe spotkania z nauką”, podczas którego członkowie PCK i ich młodszy podopieczni mieli okazję zaprezentować seniorom wiedzę zdobytą podczas zajęć. W czasie tego spotkania wszystkie trzy grupy wiekowe miały szansę na wymianę doświadczeń, rozwijanie swoich umiejętności i zainteresowań.

Projekt zakończył się w grudniu jednak wolontariusze nadal prowadzą zajęcia z dziećmi.

Dziękujemy wszystkim za zaangażowanie.

Opiekunowie Szkolnego Koła PCK - Anna Zajac i Anna Czernel

Nie taka matma straszna „Na długiej przerwie...”



W okresie od września do grudnia w Zespole Szkół w Garbowie realizowany był projekt „Na długiej przerwie...” w ramach programu grantowego mPotga finansowanego przez Fundację mBanku.

W tym okresie młodzież mogła uczestniczyć w konkursach matematycznych i logicznych realizowanych podczas długich przerw, grać w gry logiczne i rozwijać swoje umiejętności logicznego i matematycznego myślenia.

Powstało mnóstwo prezentacji na temat historii matematyki oraz różnych ciekawostek z nią związanych. Młodzież z naszego gimnazjum pracowała nad projektami edukacyjnymi samodzielnie zgłębiając tajniki wiedzy matematycznej. Dnia 14 grudnia odbyło się Szkolne Więzi Matematyki, podczas którego zaprezentowano wyniki przeprowadzonych badań. Efekty pracy uczniów były zaskakujące. Młodzież, poszukując związków geometrii z architekturą naszego regionu, wykonała makietę Garbowa wraz z licznymi budynkami, dając możliwość obliczenia realnych ich wymiarów. Przygotowała grupę matematyczną poświęconą zagadnieniom związanym z Garbowem. Uczniowie poznali style architektoniczne w naszym regionie oraz ich podstawy geometryczne.



(fot. arch. szkoły)

Klasy drugie zmierzyły się z matematyką na talerzu i pomimo początkowych pytań „jak to matematyka w kuchni...” okazało się, że znaleźli tam więcej matematyki niż początkowo podejrzewali. Przeliczano kalorie, wagi, ceny, zawartość składników odżywczych w produktach, spalanie kalorii, współczynnik BMI itp. Uczniowie odegrali ciekawe scenki wg samodzielnie przygotowanych scenariuszy a nawet upiekli ciasta i tort matematyczny.

Klasy pierwsze odnalazły matematykę wokół siebie: byli w banku, u lekarza, w stolarni, w sklepie i wszędzie znaleźli powiązanie z matematyką. Powstała matematyczna piosenka, hasła promujące matematykę, liczne plakaty i prezentacje.

Zwycięzcy zostali nagrodzeni. Przyznano 3 pierwsze miejsca ex aequo oraz wyróżnienia i podziękowania. Podczas naszego święta młodzież obejrzała przedstawienie przygotowane przez uczniów kl. II „Nie taka matma straszna...” oraz rozwiązała kilka zadań i łamigłówek. Pomimo zakończenia projektu będziemy kontynuowali szybkie konkursy matematyczne, spotkania z grami logicznymi i mamy nadzieję, że nasza młodzież będzie aktywnie w nich uczestniczyła.

Koordinator projektu Agnieszka Opolska

Wolontariusze KidSpeak ponownie w Leścach

W dn. 12-16 grudnia gościliśmy wolontariuszek w ramach projektu KidSpeak AISEC Lublin. W szkole przebywały Candice z Chin i Juliana z Brazylii.



(fot. Weronika Kupisz)

Uczniowie mieli okazję dowiedzieć się więcej na temat kultury, religii, zwyczajów i obyczajów panujących w ich krajach. Zajęcia przeprowadzane były w klasach 0 – VI oraz w przedszkolu. Warsztaty te dały uczniom możliwość praktycznego wykorzystania języka angielskiego, pogłębienia wiedzy na temat bogactwa kulturowego, rozbudzenia ciekawości świata.

Był to tydzień pełen wrażeń, atrakcji, zabaw a przede wszystkim nauki w niezwykle atrakcyjnej dla uczniów formie. Czas spędzony z gośćmi będziemy długo i ciepło wspominać. Na zakończenie warsztatów uczniowie przygotowali dla pań z Chin i Brazylii podziękowania, a p. dyrektor wręczyła im pamiątki i książki o gminie Garbów, które będą im na zawsze kojarzyły się z pobytem w szkole w Leścach.

Agnieszka Rola

Dzieje się!

W grudniu bieżącego roku Gminna Biblioteka Publiczna im. B. Pietraka w Garbowie otworzyła nowe zajęcia dla dzieci i młodzieży, które odbywają się:

„Planszówki” – w poniedziałki, w godz. 15:30-17:00,

„Czytanie Bajek” - we wtorki, w godz. 15:30-16:30,

„Rękodzieło” – w środy, w godz. 15:30-17:00.

Wymienione zajęcia są bezpłatne.

Oprócz zajęć przy bibliotece działają zespoły taneczne **Volumen**. Obecnie należy do nich około 80 tancerzy w wieku od 5 do 24 lat - zarówno w grupach tańca nowoczesnego, jak i współczesnego.

Poza zajęciami regularnymi prowadzone są jednorazowe akcje - warsztaty, o których można przeczytać na facebooku naszej biblioteki <https://www.facebook.com/bibliotekagarbow/> lub pod numerem telefonu 81 50 18 069.

Na wszystkie zajęcia serdecznie zapraszam!

Agata Wendler

Minął miesiąc

- 02.12. Spotkanie radnych z urbanistą dotyczące zmian w planie zagospodarowania przestrzennego.
- 05.12. Posiedzenie Komisji Rolnictwa.
- 06.12. Spotkanie wójta z dyrektorami szkół.
- 06.12. Posiedzenie Zarządu Gminnego OSP.
- 08.12. Posiedzenie Komisji Rewizyjnej.
- 09.12 V turniej wiedzy „Warunki geograficzno-przyrodnicze gminy Garbów” w SP w Bogucinie.
- 10-11.12. V Turniej charytatywny w piłkę halową zorganizowany przez GTS Zawisza Garbów.
- 12.12. Posiedzenie Komisji Oświaty.
- 15.12. Międzyszkolny konkurs recytatorski „Spotkania z poezją współczesną” w MIT w Garbowie.
- 15.12. Posiedzenie Rady Społecznej SPZOZ w Garbowie.
- 16.12. Posiedzenie Komisji Finansów.
- 16.12. Spotkanie opłatkowe stowarzyszenia WEKTOR w ZS w Garbowie.
- 17.12. Spotkanie wigilijne OSP Garbów.
- 18.12. Charytatywny turniej piłki halowej zorganizowany przez LKS Wola Przybysławska.
- 18.12. Spotkanie opłatkowe Koła ZERiI w Gutanowie.



- 18.12. Spotkanie wigilijne w SP w Leścach. (fot. SMS)
- 19.12. Spotkanie opłatkowe w SP w Bogucinie i Borkowie.
- 20.12. Spotkanie wigilijne w Domu Dziecka w Przybysławicach.
- 20.12. Spotkanie wigilijne pracowników Urzędu Gminy.
- 20.12. Posiedzenie Komisji Finansów.
- 22.12. Wigilia szkolna w SP w Woli Przybysławskiej.
- 22.12. Spotkanie opłatkowe, „Jasełka trochę pobożne” w ZS w Przybysławicach.
- 22.12. Spotkanie opłatkowe w ZS w Garbowie.
- 24.12. Wigilia Bożego Narodzenia.
- 25.12. Boże Narodzenie.
- 26.12. Świętego Szczepana.
- 27.12. Posiedzenie Komisji Finansów.
- 29.12. XVIII Sesja Rady Gminy Garbów.
- 31.12. Sylwester.

Konkurs fotograficzny „Nasz pupil”



Chomikowanie marchewki

fot. Dobrawa Maria Sołtyga

Zdrowo i Sportowo

Dodatkowa oferta sportowa dla uczniów w gminnych szkołach

Oprócz obowiązkowych lekcji wychowania fizycznego w wymiarze 4 godz. tygodniowo uczniowie naszych szkół mają możliwość uczestniczenia w dodatkowych zajęciach organizowanych w swoich szkołach oraz trenowania w kilku dyscyplinach proponowanych przez kluby sportowe. Oferta sportowa od lat jest też wzbogacana o pozyskiwane przez gminę dofinansowanie na realizację lub uczestnictwo w innych programach i projektach.

Dzięki temu, że od kilku lat systematycznie uczestniczymy w ministerialnym programie powszechnej nauki pływania „Umiem pływać” każde dziecko ma możliwość nabycia tej umiejętności.



(fot. arch. SP w Garbowie)

W 2015 r. gmina Garbów realizowała program dodatkowych zajęć pozalekcyjnych dla klas IV-VI pod nazwą **MultiSport 2016 r.**

W okresie marzec-grudzień 2016 r. prowadzone były pozalekcyjne zajęcia w ramach projektu „Junior Sport”. Wzięło w nich udział 120 uczniów, a wkład własny gminy wyniósł 15 000,00 zł.

Zajęcia były prowadzone w różnorodnych, nowoczesnych i atrakcyjnych formach. Miały na celu zwiększenie aktywności ruchowej prowadzącej do poprawy sprawności fizycznej i stanu zdrowia. Zajęcia odbywały się 3 razy w tygodniu, w 90-minutowych jednostkach ćwiczebnych. Obejmowały gry i zabawy ruchowe oraz gry zespołowe m.in. piłka nożna, ręczna, siatkowa, koszykówka, lekkoatletyka i gimnastyka.

Na 2017 r. złożyliśmy do MSiT wnioski na udział gminy w trzech projektach:

- Program powszechnej nauki pływania „Umiem pływać”
- Gimnastyka korekcyjno-kompensacyjna
- „Szkolny Klub Sportowy”

Korzyści z realizacji zajęć to:

- uświadomienie znaczenia sportu i jego wpływu na kształtowanie charakteru,
- nauka współpracy i współdziałania w grupie
- aktywne spędzenie wolnego czasu
- rozwijanie wyznaczników motoryki: siły, szybkości, zręczności, wytrzymałości
- wielorakie oddziaływanie na ustrój, podnoszenie wydolności narządów i układów ciała.

Małgorzata Sanaluta, zastępca Wójta Gminy Garbów

XVII Sesja Rady Gminy Garbów

Dn. 29.11.2016 roku odbyły się obrady XVII Sesji Rady Gminy Garbów.

Po zatwierdzeniu porządku obrad przewodnicząca Rady K. Chabros udzieliła głosu wicestarosie R. Wójcikowi, który poinformował radnych o zamiarze pozbawienia kategorii dróg powiatowych i przekazania ich gminie Garbów, tj. od szkoły w Woli Przybysławskiej, przez Meszno do granicy powiatu o długości ok. 4800m oraz odcinek 500m tej samej drogi w Przybysławicach od drogi krajowej do węzła drogi S17.

Radny S. Sumorek zaproponował wicestarosie, że warunkiem do przejęcia tych dróg przez gminę byłoby wspólne wykonanie nawierzchni asfaltowej wraz z wybudowaniem chodnika o długości ok. 1600m przez wieś w Woli Przybysławskiej. Wicestarosta R. Wójcik odpowiedział, że przedstawi tę propozycję na Zarządzie Powiatu.

Radny D. Kulikowski poprosił wicestarostę o naprawę zapadlin, które powstały podczas kopania rowów wzdłuż drogi powiatowej w Karolinie. Szczególnie chodzi o połączenie drogi powiatowej z gminą. Radny prosił także o zabezpieczenie głębokich rowów barierkami, szczególnie obok przystanku, gdzie dzieci oczekują na szkolny autobus, ze względu na ich bezpieczeństwo. Wicestarosta odpowiedział, że o wyżej wymienionych pracach będzie myślał dopiero na wiosnę.

Radny S. Sumorek zapytał, na jakim etapie jest realizacja drogi powiatowej od węzła drogi S17 w Przybysławicach do remizy w Woli Przybysławskiej. Wicestarosta odpowiedział, że rozpoczęcie robót jest planowane pod koniec 2017 roku.

Wicestarosta poinformował Radę o inwestycjach, które powiat lubelski prowadzi na terenie gminy Garbów przy wsparciu finansowym podatników naszej gminy.

Przybyła na sesję delegacja mieszkańców Zagród przedstawiła sprawę budowy ulicy Ogrodowej.

Następnie głos zabrał wójt składając sprawozdanie z działalności gminy między sesjami, tj. od 08.09.2016 do 28.11.2016.

W tym czasie odbyły się dwie sesje Rady Gminy obie zwołane w trybie nadzwyczajnym, w jednym konkretnym celu pozyskiwaniu funduszy UE:

- 06.10. na projekt „Podwyższenie standardów e-administracji i e-usług w gminach województwa lubelskiego” wartość projektu wyniesie 669.772zł, z tego dofinansowanie ze środków UE wyniesie 85% wydatków kwalifikowanych, czyli 569.310zł.

- 09.11. na termomodernizację budynku ZS w Garbowie o łącznej wartości 2.919.135zł, kwota dofinansowania ze środków UE 1.996.135zł oraz modernizację budynku ZS w Przybysławicach o wartości 2.057.504zł, kwota dofinansowania ze środków UE 1.180.505zł.

W dalszej części sesji wójt przedstawił zadania inwestycyjne, które zostały wykonane od 08.09.2016 (informacje na ten temat zostały umieszczone w poprzednich numerach „Głosu Garbowa”).

Przeprowadziliśmy nabór wniosków od właścicieli budynków mieszkalnych oraz firm z Przybysławic, Zagród i Garbowa zainteresowanych możliwością korzystania z gazu ziemnego. Wnioski zostały dostarczone do siedziby PSG w Lublinie. Mamy nadzieję, że w najbliższym czasie rozpocznie się ta długo oczekiwana inwestycja.

Czynione są starania w GDDKiA w sprawie budowy

chodnika wzdłuż drogi krajowej w Garbowie oraz przy drodze wojewódzkiej w Bogucinie. Obie inwestycje są bardzo ważne ze względu na bezpieczeństwo mieszkańców.

Została zlecona urbanistom wstępna analiza wniosków do zmian w planie zagospodarowania przestrzennego złożonych przez mieszkańców. Zawarto ugodę z GDDKiA w sprawie zapłaty za oświetlenie drogi ekspresowej.

Odbył się przetarg na wynajem sprzętu do zimowego utrzymania dróg w sezonie 2016-2017.

We wrześniu odbyły się zebrania wiejskie we wszystkich piętnastu sołectwach, podczas których przybyli mieszkańcy dzielili fundusze sołeckie.

Obradowała III Sesja Młodzieżowej Rady Gminy, na której młodzi radni zapoznali się z projektem uchwały w sprawie przyjęcia rocznego programu współpracy gminy Garbów z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie na rok 2017.

Wójt poinformował radnych, że wojewoda lubelski odrzucił skargę, która do niego wpłynęła, kwestionującą legalność uchwały Rady Gminy Garbów nr 10/78/16 z dn. 17.03.2016 w sprawie określenia trybu powołania członków oraz organizacji i trybu działania Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Garbowie. Wójt wyraził opinię, że osoba lub organizacja odpowiedzialna za powstanie tej skargi, o ile posiada chociażby odrobinę honoru i minimalne poczucie przyzwoitości, powinna udostępnić treść tego oszczerczego dokumentu do wiadomości publicznej, nawet bez ujawniania własnych personaliów, bo to wymagałoby odwagi cywilnej i spojrzenia w twarz Paniom z Kół Gospodyń Wiejskich, które poprzez skargę do wojewody chciała wyeliminować z życia społeczno-kulturalnego. Wójt podkreślił, że takie zachowanie jest niezwykle haniebne, tchórzliwe i godne potępienia.

Wójt poinformował, że wraz z druhami z OSP Garbów uczestniczył w IX Międzynarodowych Spotkaniach Strażaków w gminie Ilmenau – Niemcy. W połowie października na terenie naszej gminy odbyły się duże ćwiczenia jednostek OSP należących do KSRG z terenu powiatu lubelskiego.

W tym czasie miał miejsce doniosły jubileusz KGW z Piotrowic Wielkich.

11 listopada obchodziliśmy 98 rocznicę odzyskania niepodległości. Odbył się przemarsz ze sztandarami, orkiestrą, a w miejscach pamięci zostały złożone kwiaty.

Po wysłuchaniu sprawozdania wójta radni przystąpili do uchwalania stawek podatkowych na 2017 rok.

Stawki pozostały na poziomie lat ubiegłych, niezmiennie od 2014 roku i należą do najniższych w powiecie lubelskim.

W toku dalszych obrad Rada Gminy podjęła uchwałę w sprawie przedłużenia czasu obowiązywania dotychczasowych cen wody i odprowadzania ścieków – cena wody wynosi 2,35zł/m³ + 8%VAT oraz 4,53zł/m³ + 8%VAT za odprowadzanie ścieków.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków na terenie gminy Garbów dla firmy DRIMAGINE Sp. z o.o. w Warszawie. Cena za dostarczoną wodę wynosi 3,20zł/m³+8%VAT, cena za 1m³ dostarczonych ścieków to 4,97zł+8%VAT, miesięczna stawka opłaty abonamentowej na odbiorcę usług wynosi 3,97zł+8%VAT. Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie ustalenia dopłat do ceny wody dla odbiorców, których dostawcą wody jest DRIMAGINE Sp. z o.o. z Warszawy.

Podsumowanie roku 2016

Z dniem 01.01.2017 ustala się dopłaty do ceny wody w wysokości 0,85zł/m³ netto. W trakcie obrad na sesję przybyli mieszkańcy Garbowa, których posesje znajdują się przy drodze krajowej, od mostu w stronę stacji paliw. Mówili o znacznym niebezpieczeństwie poruszania się przy drodze krajowej z powodu braku chodnika. Prosilili o jego wybudowanie. Zastępca wójta M. Sanaluta oraz wójt poinformowali, że robią wszystko, aby chodnik powstał, ale zarządcą drogi jest GDDKiA i to właśnie do niej należy ostateczna decyzja. Wójt zadeklarował, że gmina wybuduje chodnik na własny koszt, żeby tylko GDDKiA wyraziła na to zgodę.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie organizacji wspólnej obsługi przez Gminny Zespół Obsługi Szkół w Garbowie dla ZS w Garbowie i ZS w Przybysławicach oraz SP w Bogucinie i SP w Woli Przybysławskiej. Zakres obowiązków powierzonych jednostce obsługującej obejmuje obsługę administracyjną, finansową, w tym rachunkowość i sprawozdawczość oraz obsługę organizacyjną.

W kolejnym punkcie Rada podjęła uchwałę w sprawie nadania statutu Gminnemu Zespołowi Obsługi Szkół w Garbowie.

Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie programu współpracy gminy Garbów z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art.3, ust.3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie na rok 2017.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej województwu lubelskiemu w zakresie opracowania dokumentacji technicznej na ciąg pieszo-rowerowy przy drodze wojewódzkiej Garbów-Piotrowice Wielkie-Niemce. Inwestycja będzie realizowana na odcinku 640m od skrzyżowania z drogą krajową w Bogucinie do ronda na drodze wojewódzkiej w okolicy wiaduktu.

Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie ustalenia zasad przyznawania i wysokości diet dla radnych i sołtysów. Wprowadzono miesięczny, ryczałtowy system naliczania diet.

W toku dalszych obrad Rada uchwaliła zmianę wieloletniej prognozy finansowej na lata 2016-2019 oraz podjęła uchwałę w sprawie zmiany budżetu gminy na rok 2016.

Zwiększa się łączną kwotę planowanych dochodów budżetu gminy o 778.837zł do kwoty 31.442.675zł, zwiększa się łączną kwotę planowanych wydatków budżetu gminy o 778.837zł do kwoty 32.682.371zł.

Zmiany w budżecie są spowodowane realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych gminie, głównie programu „Rodzina 500+”.

W kolejnym punkcie obrad skarbnik gminy K. Miszczuk zaprezentowała radnym projekt budżetu gminy na rok 2017 i zachęciła do pracy nad nim w komisjach Rady Gminy.



Przewodnicząca Katarzyna Chabros zapoznała radnych z pismami, które wpłynęły na jej ręce do Rady Gminy Garbów.

Następnie radni przyjęli protokoły z poprzednich XIV, XV, XVI sesji. Po wyczerpaniu porządku obrad przewodnicząca podziękowała za obecność i zamknęła XVII Sesję Rady Gminy Garbów.

Kazimierz Firlej

Zakończył się rok 2016, czas na podsumowanie tego, co udało nam się wspólnie dokonać zarówno w działalności inwestycyjnej, jak też w życiu społeczno- kulturalnym gminy.

Niewątpliwie 2016 rok był kolejnym rokiem budowy infrastruktury drogowej zarówno dróg gminnych, ale także i powiatowych. W celu poprawy bezpieczeństwa użytkowników dróg zostało wykonanych kilka kilometrów chodników oraz oświetlenia drogowego. Czyniliśmy także przygotowania do pozyskania środków finansowych z budżetu UE. W tym celu do Urzędu Marszałkowskiego złożyliśmy szereg wniosków o dofinansowanie ze środków UE.

Inwestycje gminne wykonane w 2016 roku

Zostały wykonane nawierzchnie asfaltowe na drogach gminnych:

Lp.	Miejscowość	Długość w metrach	Koszt budowy w zł
1.	Garbów ul. Północna	910m	64.480
2.	Garbów ul. Makowa	700m	78.563
3.	Gutanów w kierunku Ługowa	445m	42.364
4.	Gutanów w kierunku Paulinowa	520m	65.239
5.	Leśce Stanisławówka	920m	96.040
6.	Przybysławice okolice węzła S17 od południa	450m	47.379
7.	Przybysławice okolice węzła S17 od północy	330m	34.907
8.	Razem	4.275m	428.972

Wykonaliśmy podbudowy betonowe na drogach gminnych:

Lp.	Miejscowość	Długość w metrach	Koszt budowy w zł
1.	Wola Przybysławska - Marianka	570m	50.564
2.	Wola Przybysławska - Zakopaniny	760m	55.630
3.	Leśce- Borków	1.440m	139.994
4.	Piotrowice Wielkie – Lipniaki	700m	74.084
5.	Kolonia Piotrowice	300m	23.373
6.	Bogucin	750m	62.266
7.	Bogucin w stronę „Iwelto”	470m	50.608
8.	Garbów ul. Wspólna	670m	61.326
9.	Zagrody (za szkołą)	290m	26.225
10.	Gutanów w stronę p. Bogutów	310m	23.244
11.	Razem	6.260m	567.316

Oprócz budowy dróg gminnych wspólnie z powiatem budowaliśmy drogi powiatowe i chodniki przy drogach powiatowych.

Została położona nawierzchnia asfaltowa na drodze powiatowej Wola Przybysławska - Meszno, której koszt budowy wyniósł 282.145 zł.

W trakcie realizacji jest budowa drogi powiatowej Garbów - Ługów - Sadurki wraz z chodnikiem, której długość na terenie gminy Garbów wynosi 2.359m. Gmina Garbów do tej inwestycji dopłaciła ze swojego budżetu 635tys zł. Przy drodze powiatowej Garbów - Borków został wykonany chodnik o długości 1310m. Wartość inwestycji wyniosła 333.636 zł. Gmina Garbów poniosła 60% kosztów inwestycji, tj. 200.182 zł. Został wybudowany chodnik przy drodze powiatowej Garbów - Wola Przybysławska o długości 966,5 m. Wartość inwestycji wyniosła 210.004 zł, z czego gmina Garbów poniosła 60% kosztów, tj. 126.003 zł.

Zostały wybudowane miejsca parkingowe przy szkole w Przybysławicach. Wartość inwestycji wyniosła 67.331 zł. Został wybudowany chodnik na osiedlu domów jednorodzinnych za parkiem w Zagrodach. Koszt budowy wyniósł 26.072 zł. Została wykonana droga dojazdowa na boisko w Bogucinie o wartości 9.200 zł.

Wykonaliśmy oświetlenia drogowe przy drogach gminnych i drodze krajowej:

Lp.	Miejscowość	Zakres robót	Wartość w zł
1.	Zagrody II etap	930m długości - 12 słupów z lampami	61.225
2.	Wola Przybysławska	572m długości - 7 słupów z lampami	36.800
3.	Garbów k/cmentarza	681m długości - 21 słupów z lampami	73.800
4.	Przybysławice	415m długości - 5 słupów z lampami	30.000
5.	Razem	2598m - 45 słupów z lampami	201.825

Zostały zrealizowane także inne inwestycje:

- Budynek kontenerowy na boisku w Bogucinie - wartość inwestycji 137.760 zł.
- Dotacja na budowę Domu Strażaka w Woli Przybysławskiej- 70.000 zł.
- Budowa remizy OSP w Janowie – 40.000 zł.
- Wymiana stolarki okiennej w Domu Strażaka w Piotrowicach Wielkich – 28.209 zł.
- Remont świetlicy w Gutanowie- 13.690 zł.
- Przystosowanie pomieszczeń na potrzeby archiwum gminnego – 13.454 zł.
- Zakup tablic z nazwami ulic dla Garbowa – 15.055 zł
- Remont sceny plenerowej – 9.770 zł.
- Wykonanie pokrycia dachowego z blachy na budynku gospodarczym (sanitariaty z magazynkiem) – 6.000 zł.
- Zakup sprzężarki na stację wodociągową – 5.256 zł.
- Zakup wiaty przystanku autobusowego na ul. Gutanowską w Garbowie – 4.800 zł.
- Zakup wiaty przystanku autobusowego w Bogucinie przy szkole – 4.800 zł.
- Zakup wyposażenia do siłowni w Piotrowicach Wielkich- 3.346 zł.

- Montaż lamp oświetlenia drogowego w Przybysławicach – 3.000 zł.
- Remont pomieszczeń świetlicy w Karolinie - 8.263 zł.
- Próg zwalniający na ul. Jana Pawła II w Zagrodach – 15.475zł
- Zakup przepustów na odwodnienie drogi powiatowej w Karolinie- 24.191 zł.

Zostały przeprowadzone liczne remonty w szkołach:

- w szkole w Przybysławicach o wartości- 60.305 zł,
- w szkole w Garbowie – 47.979 zł,
- w Woli Przybysławskiej – 36.819 zł,
- w Bogucinie – 31. 469 zł.

Złożyliśmy wnioski do Urzędu Marszałkowskiego na projekty, które będą dofinansowywane z budżetu UE:

- Ekoenergia dla gminy Garbów etap II – 444 kolektory słoneczne na budynkach prywatnych. Wartość inwestycji- 5.000.000 zł. Dofinansowanie z UE wynosi 85%.
- Słoneczny Garbów - 55 instalacji fotowoltaicznych. Wartość inwestycji 3.500.000 zł. Dofinansowanie z UE wynosi 85%.
- Termomodernizacja budynku ZS w Garbowie o łącznej wartości 2.919.135 zł. Kwota dofinansowanie z UE wyniesie 1.996.135 zł.
- Termomodernizacja budynku ZS w Przybysławicach o łącznej wartości 2.057.504 zł. Kwota dofinansowanie z UE wyniesie 1.180.505 zł.
- Podwyższenie standardów *e-administracji i e-usług* – łączne nakłady wyniosą 669.772 zł. z tego dofinansowanie wyniesie 569.310 zł.
- Budowa placów zabaw z elementami edukacji ekologicznej w miejscowościach Karolin, Przybysławice i Wola Przybysławska - łączna wartość projektu 98.000 zł, a dofinansowanie z budżetu UE wyniesie 62.852 zł.
- Budowa 49 przydomowych oczyszczalni ścieków i modernizacja stacji wodociągowej w Bogucinie. Koszty całkowite 2.290.587 zł. Dofinansowanie 1.233.266 zł.
- Budowa 37 przydomowych oczyszczalni ścieków. Koszt łączny 640.829zł. Dofinansowanie z UE 342.991 zł.

Z myślą o inwestycjach, które będą wykonywane w 2017 roku i w latach następnych zostały wykonane lub są w trakcie opracowywania dokumentacje techniczne na :

- Przebudowę stacji wodociągowej w Borkowie.
- Przebudowę stacji wodociągowej w Bogucinie.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi powiatowej Garbów- Wola Przybysławska.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi gminnej ul. Kasztanowa w Garbowie.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi gminnej w Piotrowicach Wielkich.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi gminnej w Przybysławicach
- Budowę oświetlenia w pasie drogi gminnej w Bogucinie.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi gminnej ul. Pogodna w Garbowie.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi powiatowej w Karolinie.
- Budowę oświetlenia w pasie drogi powiatowej ul. Słoneczna w Garbowie.
- Projekt budowy sali gimnastycznej Bogucinie.
- Przebudowę kotłowni węglowej na kotłownię gazową w ZS w Przybysławicach.
- Przebudowę drogi gminnej w Przybysławicach.

Została opracowana koncepcja projektowa dla inwestycji „Budowa budynku dla SPZOZ oraz stacji wyjazdowej pogotowia w Garbowie”.

Czynione są starania o doprowadzenie gazu ziemnego do gminy. W tym celu zbierane były od mieszkańców ankiety i deklaracje podłączenia się do sieci gazowej. Realizacja tej inwestycji zależy od ilości chętnych.

W wyniku licznych konsultacji z mieszkańcami gminy, została opracowana „Strategia Rozwoju Gminy na lata 2016- 2023”.

Wydarzenia kulturalne i społeczne w 2016 r.

Styczeń

Już po raz 21 pracownicy GOPS i wójt zaprosili osoby starsze i samotne na spotkanie opłatkowe.

IX Gminno-Parafialny Przegląd Kolęd i Pastorałek w parafii Garbów.

„Książ Bosko żyje!” – spotkanie rodzinne na sportowo zorganizowane przez siostry Salezjanki.

Gościliśmy oficjalną 6-osobową delegację z Chin z prowincji Shanxi.

Ostatnia X sesja Młodzieżowej Rady Gminy I kadencji.

Luty

Narodowe czytanie „Książka łączy pokolenia”. Otwarcie wystawy „Rok 2016 - rokiem Henryka Sienkiewicza” zorganizowane przez klasę V SP w Garbowie.

Wernisaż wystawy obrazów Krystyny Złot „Wibrujące piękno natury” w Galerii Sztuki Domu Kultury LSM w Lublinie.

Obchodziliśmy doniosły jubileusz 25-lecia TPZG oraz 25-lecia wydawania lokalnej gazety „Głos Garbowa”.

Wybory Młodzieżowej Rady Gminy II kadencji.

Marzec

Dzień Kobiet na Ludowo i Biznesowo.

Turniej Piłkarski Młodzików Młodszych w ZS w Garbowie zorganizowany przez GTS Zawisza Garbów.

I Sesja Młodzieżowej Rady Gminy II kadencji.

Kiermasz wielkanocny w GBP w Garbowie

Kwiecień

XI Walny Zjazd TPZG, na którym wybrano nowy Zarząd na trzyletnią kadencję. Prezesem została p. Halina Sępniak.

XIII Konkurs Recytatorski „Kolorowy balonik” w SP w Leścach.

Zjazd Oddziału Gminnego OSP RP.

X Gminny Przegląd Teatrzyków w Języku Angielskim w SP w Przybysławicach.

Maj

Obchody 225 rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja. Z tej okazji odbyły się uroczystości patriotyczne i gminne zawody sportowo- pożarnicze OSP.

IX Mistrzostwa Gminy w Marszach i Rowerowej Jeździe na Orientację - w lesie w Woli Przybysławskiej.

IX Gminny Konkurs Matematyczny „Wesoła Cyferka” dla klas III szkoły podstawowej w SP w Przybysławicach.

Turniej piłkarski zorganizowany przez Zawiszę Garbów.

XXI Festiwal Pieśni Maryjnej Ave Maria w parafii Garbów-Cukrownia.

Zawody wędkarskie o Puchar Wójta.

Czerwiec

Obchody Jubileuszu 1050-lecia Chrztu Polski.

X rocznica nadania imienia Wandy Chotomskiej SP w Bogucinie.

IX Festyn Rodzinny „Bo wszystkie dzieci nasze są - Słoneczny Garbów”.

IV Gminna Spartakiada dla klas młodszych w SP w Bogucinie.

V Parafialno-Gminny Konkurs Biblijny w SP w Woli Przybysławskiej.

Święto Szkoły i Dzień Patrona w ZS w Przybysławicach.



Młodzieżowa Rada Gminy

(fot. has)



Obchody rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja



Jubileuszu 1050-lecia Chrztu Polski



Festyn Rodzinny „Słoneczny Garbów”

(fot. SMS)

II Gminne Igrzyska Lekkoatletyczne w ZS w Garbowie.
VII Festyn Rodzinny w SP w Leścach.
Zakończenie sezonu piłkarskiego grup młodzieżowych Zawiszy

Lipiec

Piknik softysów z powiatu lubelskiego w dworze w Leścach zorganizowany przez LGD „Kraina wokół Lublina”.
Parafia Garbów-Cukrownia, Parafia w Garbowie, siostry Salezjanki, KRUS, PCK i Urząd Gminy w Garbowie organizowały letni wypoczynek dzieci i młodzieży.
I posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego IX Festyn w Bogucinie.

Sierpień

Jubileusz 50-lecia kapłaństwa naszego rodaka księdza profesora Mariana Stasiaka.
IV Spotkania Młodych Archidiecezji Lubelskiej w Parafii Garbów.
Dożynki Gminno-Parafialne, współgospodarzami byli mieszkańcy Borkowa i Janowa.

Wrzesień

77 rocznica wybuchu II wojny światowej – uroczysta msza święta, złożenie kwiatów w miejscach pamięci.
Wernisaż wystawy „Malarstwo Krystyny Złot” w Domu Żołnierza w Lublinie.
IX Międzynarodowe Spotkanie Strażaków w gminie zbiorczej Ilmenau w Niemczech.
Spotkanie z Historią w rocznicę 1050-lecia Chrztu Polski zorganizowane przez TPZG.

Październik

Jubileusz 60-lecia KGW z Piotrowic Wielkich.
Gminny Dzień Seniora.
Gminny konkurs wiedzy o życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza w SP w Bogucinie.
Ćwiczenia jednostek OSP z KSRG z terenu powiatu lubelskiego w gminie Garbów.
Turniej Piłkarski o Puchar Wójta zorganizowany przez GTS Zawisza Garbów.
Dzień Papieski w parafii Garbów.

Listopad

98 Rocznicza Odzyskania Niepodległości przez Polskę. Oprawę artystyczną uroczystości podobnie jak 3 maja przygotowali uczniowie ZS w Garbowie pod opieką nauczycieli.
V Międzyszkolny Konkurs Recytatorski „Twórczość Bronisława Pietraka” zorganizowany przez ZS w Garbowie w GBP im. Bronisława Pietraka.
Patriotyczna Wieczornica z okazji 11 Listopada w ZS w Przybysławicach.

Grudzień

V Międzyszkolny Turniej Wiedzy „Warunki geograficzno – przyrodnicze gminy Garbów” w SP w Bogucinie.
VI Międzyszkolny Konkurs Recytatorski z cyklu „Spotkania z poezją współczesną” zorganizowany przez ZS w Garbowie.
Kiermasz bożonarodzeniowy w GBP.
V Turniej Charytatywny - organizator GTS Zawisza Garbów.
Turniej Charytatywny - organizator LKS Wola Przybysławska.
W szkołach i w innych instytucjach na terenie gminy odbyły się spotkania opłatkowe.

Należy podkreślić duże zaangażowanie szkół w życie społeczno-kulturalne gminy. Szczególnie widoczny jest udział gimnazjalistów z gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie i gimnazjum im. Bolesława Prusa w Przybysławicach. Duża w tym zasługa młodzieży i ich nauczycieli przygotowujących wydarzenia patriotyczne.

Na terenie gminy działa wiele organizacji pozarządowych prowadzących różnorodną działalność.

Już od ponad 25 lat bardzo aktywnie z wielkim pożytkiem dla społeczności lokalnej działa Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej na czele z prezes Haliną Stępiak. Towarzystwo jest inicjatorem i głównym organizatorem szeregu wydarzeń kulturalnych i społecznych na terenie gminy. Staraniem TPZG ukazał się album „Cztery pory roku na Garbowszczyźnie” ze zdjęciami Haliny i Stanisława Stępiaków. Album jest już 9 książką wydaną przez TPZG, a ukazał się z okazji podwójnego jubileuszu – 25-lecia działalności TPZG i 25 lat wydawania lokalnej gazety „Głosu Garbowa”, której red. naczelnym, od samego początku, jest Stanisław M. Stępiak, za swoją działalność na polu kultury został nagrodzony przez marszałka województwa *Medalem Pamiątkowym Województwa Lubelskiego*.

Na terenie gminy aktywnie działa 10 Kół Gospodyń Wiejskich, które pielęgnują tradycje, zwyczaje i obrzędy ludowe. Słyną z misternie wykonanych wieńców dożynkowych.



(fot. has)

Przepiękny wieńiec tradycyjny uwity przez panie z KGW z Garbowa zdobył I miejsce na dożynkach wojewódzkich i będzie reprezentował województwo lubelskie na dożynkach prezydenckich w Spale w 2017 roku.

KGW z Piotrowic Wielkich obchodziło doniosły jubileusz 60-lecia działalności.

Panie z KGW z terenu naszej gminy uczestniczyły w VI Ogólnopolskim Zjeździe KGW w Licheniu, na którym uroczysto obchodzono 150 lat działalności Kół Gospodyń Wiejskich na ziemiach polskich.



OSP Garbów

(fot. arch. OSP)

Nad bezpieczeństwem mieszkańców czuwają druhowie strażacy zrzeszeni w 7 jednostkach OSP, w tym 2 jednostki należą do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. Do KSRG od wielu lat należy OSP Garbów, a od 1 XII 2016 r.



(fot. arch.)

dołączyła jednostka OSP z Woli Przybysławskiej. Najmłodszy strażacy z tej jednostki zajęli I miejsce na Powiatowych Zawodach Sportowo-Pożarniczych Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych do lat 16.

Chłopcy z OSP Wola Przybysławska reprezentowali powiat na zawodach wojewódzkich, na których zajęli IV miejsce.

Już po raz 10 druhowie z OSP Garbów, jako jedyna drużyna z Polski, uczestniczyła w nocnym marszu na orientację z przeszkodami o nazwie „Wampex” w holenderskim miasteczku Vleder. Druhowie z OSP Garbów brali, z powodzeniem, udział w zawodach strażackich w Kopalni Soli w Wieliczce. Już po raz 9 strażacy z Garbowa wzięli udział w Międzynarodowych Spotkaniach Strażaków, które w tym roku odbyły się w gminie Ilmenau w Niemczech.

Na terenie gminy działają 4 kluby sportowe: GTS Zawisza Garbów, BKS Bogucin, LKS Wola Przybysławska i UKS w ZS w Przybysławicach.

Na uwagę zasługuje działalność klubu Zawiszy Garbów, który duży nacisk kładzie na pracę z dziećmi i młodzieżą w różnych grupach wiekowych, co przekłada się na sukcesy, jakie osiągają młodzi zawodnicy. Młodzicy młodszy zajęli II miejsce w turnieju *Lublinianka CUP*. Orlicy młodszy zajęli I miejsce w turnieju *Lublinianka CUP*. Na mini mistrzostwach Deichmanna chłopcy z Zawiszy Garbów urodzeni w 2007r. zostali sklasyfikowani na miejscach 9 - 16 na 67 drużyn startujących. Zawisza Garbów słynie z organizacji wielu turniejów charytatywnych na rzecz osób potrzebujących.

Wiele mieszkanki naszej gminy uprawia nording – walking. Panie startują w wielu zawodach w kraju odnosząc duże sukcesy.

Wielkie słowa uznania i podziękowania należą się kombatantom zrzeszonym w ZKRPiBWP, którzy mimo podeszłego wieku i kłopotów ze zdrowiem uczestniczyli w obchodach świąt państwowych, kościelnych i gminnych.

Na terenie gminy prężnie działają 3 Koła Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów - w Gutanowie, Zagrodach i Garbowie.

Już 6 lat aktywnie działa Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Inicjatyw Lokalnych i Oświatowych WEKTOR. Stowarzyszenie działa głównie na rzecz dzieci i młodzieży szkolnej. Z jego inicjatywy realizowane są różne projekty, inicjatywy społeczne i kulturalne. WEKTOR przyczynił się do powstania wielu wydawnictw (książki, foldery, kalendarze).

Kolejny rok z powodzeniem działa Zespół Tańca Nowoczesnego „Volumen”, który swoimi występami uświetnia różne uroczystości.

Od ponad 2 lat pięknie gra i wspaniale się rozwija Garbowska Orkiestra Dęta, pod batutą Kazimierza Kołodzieja, która uświetnia swym graniem uroczystości państwowe, kościelne i gminne. Z powodzeniem też występuje poza granicami gminy.

Przy Szkole Podstawowej w Bogucinie i przy współpracy ze Stowarzyszeniem „Mój Bogucin” z powodzeniem działa już od kilku lat Dziecięcy Zespół Tańca Ludowego „Bogutki”, którego umiejętności możemy podziwiać na uroczystościach gminnych.

Od 3 lat, już drugą kadencję, działa Młodzieżowa Rada Gminy, która wypowiada się w ważnych sprawach dla gminy, a w szczególności dotyczących dzieci i młodzieży.

Na rzecz swoich lokalnych środowisk działają: Stowarzyszenie „Mój Bogucin”, Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Leśce, Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Borków i Janów oraz Stowarzyszenie „Nasz Gutanów”.

Wielkie nadzieje wiążemy z powstałą w tym roku Gminną Radą Pożytku Publicznego w Garbowie, w skład której wchodzi m.in. przedstawiciele najbardziej aktywnych organizacji i stowarzyszeń.

Niestety 2016 rok był ostatnim rokiem działalności Koła Wędkarskiego, które od wielu lat z powodzeniem funkcjonowało, organizując zawody wędkarskie i propagując zdrowy styl życia.



Kombatanci zrzeszeni w Kole ZKRPiBWP



Garbowska Orkiestra Dęta

(fot. has)



Dożynki Gminno-Parafialne, KGW Bogucin i Dziecięcy Zespół Tańca Ludowego „Bogutki”

(fot. SMS)

Wszystko to, co udało nam się dokonać, jest zasługą wielu ludzi. Często anonimowych. Dzięki wysiłkowi i współpracy różnych organizacji, stowarzyszeń i instytucji zrealizowaliśmy wiele planów i zamierzeń.

Uważam, że miniony 2016 rok był udany dla naszej gminy i mam nadzieję, że nadchodzący 2017 będzie jeszcze lepszy, czego Państwu i sobie życzę.

Kazimierz Firlej, Wójt Gminy Garbów

Sukces orlików GTS Zawiszy Garbów

Ciekawą piłkarską przygodę przeżyli zawodnicy zespołu orlików Zawiszy Garbów. Podopieczni Piotra Chabrosa 3 grudnia zajęli 3. miejsce w Turnieju o Puchar Burmistrza Wołomina, który został zorganizowany z inicjatywy Akademii Młodego Piłkarza GOOL.

Aby dotrzeć na turniej, nasi młodzi gracze musieli wyruszyć o 5:30 spod budynku klubowego i pokonać 150 km trasy do podwarszawskiego Wołomina. Po uroczystej inauguracji turnieju, zawodnicy rozpoczęli fazę grupową. Wygraliśmy 3:1 z AMP GOOL II Wołomin, zremisowaliśmy 0:0 z Young Champions Płock i pokonaliśmy 1:0 Legię Soccer Schools.



Zespół orlików Zawiszy na turnieju w Wołominie (fot arch. Zawiszy)

Skład Zawiszy: Tomek Kulawczuk, Bartek Wójcik, Bartek Wolak, Bartek Stachyra, Bartek Samiec, Bartek Skatecki, Kacper Grzegorzczak, Igor Kamiński, Mikołaj Wrona, Franek Podolski, Krystian Józwiak. **Trener:** Piotr Chabros.



Dzięki takim wynikom zajęliśmy 1. miejsce w grupie i awansowaliśmy do półfinału. Tam zmierzaliśmy się z gospodarzami – AMP GOOL Wołomin.

Po regulaminowym czasie gry był remis 1:1 i o losach meczu zdecydowały rzuty karne, które niestety lepiej wykorzystywali nasi rywale i to oni awansowali do finału. Zawiszy pozostał mecz o trzecią lokatę. Okazaliśmy się w nim lepsi od grupowego rywala – Young Champions Płock – i zajęliśmy miejsce na najniższym stopniu. Turniej wygrał zespół AMP GOOL Wołomin przed MUKS-em Dąbrówka.

Ponadto nasz zawodnik Krystian Józwiak strzelił najwięcej goli w turnieju i otrzymał nagrodę króla strzelców rozgrywek.

Organizatorem turnieju z ramienia AMP GOOL był były zawodnik Zawiszy i niegdyś trener młodzieży w naszym klubie, Piotr Pinkiewicz, dzięki któremu mogliśmy wziąć udział w rozgrywkach. Trzeba przyznać, że organizacja turnieju stała na wysokim poziomie, co cieszy dodatkowo, że stał za tym wychowanek naszego Klubu.

Ze strony kierownictwa Zawiszy dziękujemy rodzicom naszych graczy za zaangażowanie przy organizacji wyjazdu i Bistro Podolance za ufundowanie posiłku dla naszych młodych zawodników w drodze powrotnej.

Chrzest bojowy żaków GTS Zawiszy

Nowo powstała grupa żaków Zawiszy (ur. 2008 i młodszy) ma za sobą chrzest bojowy. 4 grudnia podopieczni Marka Klimka wzięli udział w GOOL CUP w Wołominie.

Dla naszych graczy był to debiut. Młodzi gracze w pierwszym meczu zremisowali 1:1 z AP Bryhczy. Bramkę zdobył Szymek Rzedzicki. Kolejne mecze niestety zakończyły się porażkami, lecz i tak zajęliśmy 6. miejsce w gronie ośmiu zespołów. Każdy z uczestników otrzymał pamiątkowy medal. Dodatkowo zawodnicy zgarnęli nagrody indywidualne. Filip Samoń zwyciężył w konkursie rzutów karnych, Marcin Jakubczak otrzymał wyróżnienie w konkursie żonglerki, natomiast Majka Kawiak otrzymała tytuł najlepszej zawodniczki rozgrywek. Dla naszych młodych adeptów futbolu to dopiero początek przygody z piłką. Dzieci z niecierpliwością czekają na kolejne mecze i turnieje.



Zespół żaków Zawiszy na turnieju w Wołominie (fot arch. Zawiszy)

Skład Zawiszy: Karol Drozd, Marcin Jakubczak, Igor Jędrejek, Majka Kawiak, Filip Korzan, Maks Krakowiak, Szymek Kuzioła, Dawid Pytka, Szymek Rzedzicki, Filip Samoń, Borys Woch, Ignacy Zięba. **Trener:** Marek Klimek.

V Charytatywny Turniej Piłki Halowej

Piąta już edycja Charytatywnego Turnieju Piłki Halowej, organizowanego przez Garbowskie Towarzystwo Sportowe „Zawisza”, miała miejsce 10-11 grudnia.

Dwudniowym rozgrywkom piłkarskim towarzyszył kiermasz ciast oraz zbiórka pieniędzy do puszek. Akcja wzbudziła ogromne zainteresowanie lokalnej społeczności.

Zebrałą kwotę 6.469,99 zł, w całości przekazano rodzinie 13-letniego Kacpra cierpiącego na autyzm. Środki te umożliwią wyjazd na turnus rehabilitacyjny oraz pomocą w dalszej rehabilitacji. GTS „Zawisza” oprócz prowadzenia treningów piłkarskich jest też kształtowanie odpowiednich wzorców moralnych wśród dzieci i młodzieży. W sobotę 10 grudnia w sali gimnastycznej Zespołu Szkół w Garbowie odbyły się rozgrywki dla grup młodzieżowych Zawiszy. Młodzi gracze z grup żaków, orlików i młodzików aktywnie włączyli się w akcję charytatywną, rozgrywając między sobą miniturniej.

W niedzielę 11 grudnia odbył się turniej dla dorosłych, w którym udział wzięło 16 zespołów. Turniej był okazją do integracji lokalnego środowiska piłkarskiego. Zwycięzców wyłoniły siedmiogodzinne rozgrywki.

W finale spotkały się ze sobą drużyna BKS-u Bogucin i zespół młodych zawodników Zawiszy Garbów, występujący pod nazwą Chyba Ty! Nie doszło do powtórki sprzed dwóch lat, gdy wygrali gracze Chyba Ty! Po dwukrotnym zwycięstwie drugiego miejsca i po ubiegłorocznym niewyjsciu z grupy, tym razem **gracze BKS-u Bogucin** dopięli swego i to oni **zajęli pierwsze miejsce. Drugie miejsce - zespół Zawiszy Garbów Chyba Ty!** Trzecią lokatę zajął zespół **LKS Wola Przybysławska**, a czwartą drużyna o nazwie **Biała Mewa** złożona z zawodników Zawiszy, BKS-u i Garbarni Kurów.

Królem strzelców został zawodnik Zawiszy, występujący w zespole GreenPower, **Piotr Skowronek**, a **najlepszym bramkarzem - Andrzej Wójcik** z BKS-u Bogucin.



(fot. arch. Zawiszy)

Jako organizator turnieju pragnę podziękować wszystkim osobom, które włączyły się do akcji: wójtowi gminy Garbów Kazimierzowi Firlejowi za ufundowanie nagród, Ninie Bartoszcze-Wylaź, dyr. ZS w Garbowie, za udostępnienie sali, Zbigniewowi Bartnikowi - prezesowi Lubelskiego Związku Piłki Nożnej, rodzicom zawodników Zawiszy, szczególne Agnieszce Grzegorzczak, Monice Kamińskiej i Beacie Samoń za dwudniowe prowadzenie kiermaszu ciast (m.in. w szkole, GBP i Złotej Rybce), zawodnikom i licznie zgromadzonej publiczności za dobrowolne wpłaty do puszek oraz wolontariuszkom za obsługę zbiórki oraz kolegom za pomoc w sprawach organizacyjnych.

Stronę „sport...” – zredagował *Piotr Chabros*

IX OTWARTY TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

17 grudnia ZS w Przybysławicach odbył się IX Turniej Tenisa Stołowego pod patronatem Uczniowskiego Klubu Sportowego „Junior”. Miłośnicy celuloidowej piłeczki mogli sprawdzić swoje umiejętności przy zielonym stole. Zawody tradycyjnie podzielono na kategorie wiekowe. Ogółem w imprezie wzięło udział ponad 50-oro zawodników obojga płci. W poszczególnych kategoriach najlepsi byli:

Radość pomagania innym LKS Wola Przybysławska

Pierwsza edycja Turnieju Charytatywnego Halowej Piłki Nożnej została rozegrana w sali gimnastycznej Zespołu Szkół w Garbowie. Zebrane środki pieniężne zostały przekazane na zakup potrzebnych akcesoriów dla Domu Dziecka w Przybysławicach.

Turniej został zorganizowany w niedzielę 18 grudnia br. przez Ludowy Klub Sportowy w Woli Przybysławskiej. Zawody były podzielone na fazę grupową, półfinał oraz finał. Pierwsza część turnieju to rywalizacja w trzech grupach, w których swoje pojedynki rozgrywało 12 drużyn.

Po zakończeniu spotkań w grupie do półfinału awans uzyskało 8 drużyn: **LKS Wola, Chyba Ty, Green Power, Biała Mewa, Lekko Spoceni, FC PBE, BKS Bogucin i Perła Sadurki.**

Niestety 4 drużyny: **BRW Bronowice, WKS, Czesławice i Moszenki** - musiały pożegnać się z dalszą rywalizacją. Do kolejnego etapu, czyli finału przeszły 4 drużyny, które walczyły o najwyższe miejsce na podium.

Ostatecznie **zwycięstwo osiągnęła drużyna Green Power**, natomiast **miejsce drugie zyskała drużyna Chyba Ty**, a **trzecie miejsce** na podium wywalczyli **zawodnicy z BKS Bogucin**. Podczas rywalizacji każdy zawodnik miał zapewniony ciepły posiłek, który został przygotowany przez restaurację „PODOLANKA”.



(fot. arch. LKS Wola)

Dziękujemy wszystkim drużynom za wsparcie akcji, sportową walkę i postawę fair play podczas zawodów. Pragniemy podziękować wszystkim przybyłym gościom oraz p. Ninie Bartoszcze-Wylaź za udostępnienie sali w Zespole Szkół w Garbowie. Dzięki akcji udało się zebrać kwotę 1260 zł, za którą zakupiono sanki, piłki do gry w piłkę nożną i w siatkówkę, paletki i piłeczki do gry w tenisa stołowego.

Mamy nadzieję, że spotkamy się jeszcze nie raz, w jeszcze większym gronie przy okazji kolejnych turniejów.

Katarzyna Bednarczyk

Pikul Magdalena i Karkosz Artur, Pikul Aleksandra, Ogórek Paulina i Zieleniak Oliwia, Ogrzyński Cezary, Wójtowicz Mateusz i Kowalik Hubert, Wiecheć Wiktoria, Pikul Weronika i Mróz Kinga, Łaszcz Rafał, Kozak Filip i Tkaczyk Krzysztof, Pacek Anna i Pikul Agnieszka oraz Kozak Cezary i Pikul Marek. Szczególne brawa należą się rodzinie Pikulów, którzy w 100% zajęli miejsca na podium!

Najlepsi otrzymali pamiątkowe statuetki, dyplomy oraz nagrody. Za rok na jubileuszowy X Turniej organizatorzy zapowiadają dodatkowe atrakcje i zapraszają już teraz amatorów „ping-ponga” z całej gminy i nie tylko.

Jacek Okuniewski

Został wydany kalendarz na nowy rok, upamiętniający wydarzenia z życia parafialnego, motywy ludowe oraz myśli naszego lokalnego artysty Bronisława Pietraka. Kalendarz wydano w ramach projektu „Ludowe Inspiracje – Bronisław Pietrak – Chłopski Piewca Lubelszczyzny”, realizowanego przez Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Inicjatyw Lokalnych i Oświatowych WEKTOR w Garbowie, z finansowym wsparciem Zarządu Woj. Lubelskiego i Gminy Garbów.

Szanowni Państwo!

Pragnę się podzielić miłą niespodzianką, jaką sprawiła mi rodzina. Z kartką świąteczną i polskimi grzybami dotarł do mnie za ocean jeszcze jeden podarunek.

A był to przepiękny kalendarz na 2017 rok. Moje korzenie wywodzą się z garbowskiej parafii, którą opuściłem blisko 40 lat temu. Każda strona tego kalendarza była dla mnie powrotem do krainy dzieciństwa. Ożyły wspomnienia procesji w Boże Ciało po Krakowskim, tłum dzieci oglądających ruchomą szopkę z pasterzami kłaniającymi się przed Jezusem. Piękne zdjęcia a jeszcze do tego dobrane cytaty z pisma świętego i mądre, proste słowa poety. Wspaniała inicjatywa. Jestem wdzięczny za taki pomysł, serdecznie dziękuję.

J.R.W. Grudzień 2016r. Middletown, USA

Adwent....

To czas oczekiwania na przyjsię Jezusa, który ponad 2000 lat temu narodził się w Betlejem. Adwent rozpoczyna też nowy rok liturgiczny 2016/2017. Będziemy go przeżywać pod hasłem „*Idźcie i głosćcie*”.

Rekolekcje Adwentowe

Od 9 do 11 grudnia w parafii Macierzyństwa NMP w Garbowie-Cukrowni trwają rekolekcje.

Renowacja Misji Świętych

Od 18 do 21 grudnia w parafii Przemienienia Pańskiego parafianie przeżywali Renowację Misji św. Duchowymi przewodnikami byli Misjonarze Św. Rodziny – podobnie jak przed rokiem na misjach.

Koncert kolęd

W drugi dzień świąt, po mszy św. o godz. 10.30, w garbowskim kościele, wierni wysłuchali koncertu kolęd w wykonaniu Garbowskiej Orkiestry Dętej.

Kiermasz bożonarodzeniowy

Ręcznie dekorowane bombki, stroiki świąteczne, anioły, gwiazdki, choinki, pierniki, kartki świąteczne, ozdoby ze słomy można było podziwiać i kupić na kiermaszu zorganizowanym w niedzielę 11 grudnia w holu GBP w Garbowie.

Swoje wyroby prezentowały lokalne twórczynie rękodzieła ludowego: Ewa Szczuka, Anna Chojnowska, Beata Choźyńska, Marta Jedrejek, Wiesława Jurgielewiczowa, Anna Sikora – z Garbowa, Ewa Widz z Zagród oraz gościnnie: Ewelina Pawlak z Osnówki i Renata Pawlak z Tomaszowic, były też dzieci kl. II z Bogucina z M. Podolska.

Można też było kupić smaczne ciasta, które przygotowały matki sportowców Zawiszy z Bogucina. Zebrane fundusze panie przekazały na cel charytatywny.

has

18 grudnia dzieci z Oratorium w kościele parafialnym w Garbowie-Cukrowni, przedstawiły jasełka pod kierunkiem siostr salezjanek oraz Agnieszki Pasternak i Magdaleny Jaroszek.

26 grudnia, w dniu św. Szczepana, uczniowie Zespołu Szkół w Przybysławicach przedstawili „Jasełka trochę pobożne” w kościele parafialnym w Garbowie-Cukrowni.

Przedświąteczne akcje

W niedzielę 4 grudnia br. uczniowie ze szkoły w Przybysławicach zbierali przed każdą mszą św. produkty spożywcze, słodczyce, zabawki oraz odzież na ogólnopolską akcję „*Pomóż dzieciom przetrwać zimę*”.

Od 9 do 11 grudnia odbywał się **kiermasz**, w kościele Macierzyństwa NMP. Sprzedawano ozdoby świąteczne oraz wypieki cukiernicze. Dzieci z Oratorium zainicjowały tę akcję, do nich dołączyły osoby dorosłe. Dochód ze sprzedaży 1418 zł, przeznaczono na hospicjum „Małego Księcia” w Lublinie.

Kolędnicy Misyjni

Podtrzymując tradycję bożonarodzeniowych kolędników, dzieci i młodzież z Oratorium wraz z siostrami salezjankami będą przemierzać ulice naszej parafii z kolędą i dobrym słowem jako Kolędnicy Misyjni.

Zebrane przy okazji kolędowania pieniądze zostaną przekazane jako wsparcie projektu Caritas „Rodzina Rodzinie”, którego celem jest bezpośrednia pomoc poszkodowanym w wyniku wojny w Syrii. Kolędników będzie można spotkać we wtorek po świątach (27 XII) – w różnych miejscach Garbowa oraz w środę (28 XII) w Bogucinie. Za otwarcie drzwi domów i hojność serca już teraz – w imieniu kolędników – gorąco dziękujemy!

Boże Narodzenie

...w polskim domu to oczywiście choinka, rodzinne kolędowanie, prezenty oraz cały stół świątecznych potraw. Co roku z radością powracamy do ulubionych świątecznych dań:



postnego czerwonego barszczu z uszkami, zupy grzybowej, śledzików, karpia, pierogów, kapusty z grochem lub grzybami, jarzynowych sałatek, a także korzennych pierników, kutii i makowców. A w kolejne dni świąt, podczas bożonarodzeniowego ucztowania, tradycyjnie będziemy smakować wyborne pieczone i wędzone mięsa, rolady, galarety, sałatki oraz domowe ciasta.

Światowy Dzień Pluszowego Misia

25 listopada obchodziliśmy w Zespole Szkół w Garbowie Światowy Dzień Pluszowego Misia.



Misiaczki towarzyszyły uczniom podczas lekcji i przerw. Nauczyciele przybliżyli uczniom historię powstania tej sympatycznej zabawki, dostosowując przebieg zajęć do tego święta.

Tekst i fot. Anna Zajac

Kolejny już raz obchodziliśmy w SP w Przybysławicach to sympatyczne święto. Uczniowie oddziałów przedszkolnych i kl. I-III przynieśli swoich ulubieńców na wspólne spotkanie.

Na szkolnym korytarzu zaroilo się od mniejszych i całkiem wielkich misiów, ale też kotków, piesków, słoników i innych zwierzaków oraz popularnych ostatnio świeżaków.



Imprezę rozpoczął występ 5-latków w inscenizacji „Bal lał”. Bohaterami były zabawki, które podczas nieobecności dzieci urządziły sobie zabawę. Następnie kolejne klasy zaprezentowały przygotowane przez siebie piosenki, wiersze i tańce z misiami w roli głównej oraz wykonały wizerunki swoich ulubionych bohaterów. Dziękujemy wszystkim i zapraszamy za rok.

Tekst i fot. Joanna Ostapińska

Występ artystów z cyrku Obimbolando

Na początku grudnia gościliśmy w Szkole Podst. w Woli Przybysławskiej artystów z cyrku „Obimbolando”.

Zaprezentowali oni interesujący program, na który składały się pokazy akrobatyczne, taneczne, żonglerka, taniec z wężem. Najwięcej śmiechu wywoływały występy clowna, połączone z elementami iluzji, a nawet magii.

Uczniowie mieli możliwość aktywnego włączania się w występ, byli proszeni do pomocy przy niektórych pokazach.

Na podst. strony internetowej szkoły.

Dzień Zdrowego Odżywiania – żeby Życie Miało Smak

Pod takim hasłem upłynął Dzień Profilaktyki w Zespole Szkół w Przybysławicach (w dn. 30 listopada).

Uczniowie kl. I-IV oraz przedszkolaki poznali piramidę żywienia, obejrżeli przedstawienie profilaktyczne o „Zdrowym Czerwonym Kapturku” w wykonaniu grupy teatralnej i rodziców. Zaproszono też wszystkich do wspólnej gimnastyki i poczęstunku owocami. Uczniowie przygotowali dania, degustację zdrowej żywności, układali też jadłospis na trzy dni oraz uczyli się obliczać BMI (wskaznik masy ciała).

Na podst. strony internetowej szkoły.

Pokaz wykonywania stroików świątecznych

14 grudnia br. w sali GBP Piotr Kozak, pracownik Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli, prezentował, jak wykonać stroiki świąteczne. W spotkaniu uczestniczyli mieszkańcy gminy i pracownicy Zespołu Doradztwa Rolniczego w Elizówce.



Pokaz zorganizował Marcin Zaprawa, doradca rolniczy na teren Gminy Garbów, z ZDR w Elizówce.

Uczestnicy pokazu żywieniowego



(fot. has)

Zaprosili nas...

- 3.12. Muzeum Bolesława Prusa na jubileusz 55-lecia Muzeum.
- 18.12. Społeczność szkolna w Leścach na spotkanie wigilijne.
- 18.12. Koło nr 12 PZERI w Gutanowie, Sołectwo Gutanów, Stowarzyszenie „Nasz Gutanów” na spotkanie opłatkowe.
- 19.12. Społeczność Publicznej Szkoły Podst. w Borkowie na spotkanie opłatkowe.
- 22.12. Dyrektor, Rada Pedagogiczna i Grono Pedagogiczne SP w Woli Przybysławskiej na Wigilię szkolną.
- 22.12. Dyrekcja, Grono Pedagogiczne ZS w Przybysławicach na spotkanie opłatkowe i „Jasełka trochę pobożne”.

Wyjazd szkoleniowo – turystyczny

Trzy dni (od 25 do 27 listopada) trwały **Centralne Targi Rolnicze 2016 w Nadarzynie** pod Warszawą (organizator Ptak Warsaw Expo). W pierwszy dzień rolniczej imprezy 50-osobowa grupa rolników z gminy Garbów, gminy Niemce i pracowników ZDR w Elizówce pojechała na targi do Nadarzyna. Po ceremonii otwarcia targów, z koncertem specjalnym wystąpił Zespół „Mazowsze”. Na wystawach można było zobaczyć maszyny rolnicze, sprzęt do hodowli, środki do produkcji rolnej, targi dobrej żywności, produkty regionalne. W obiekcie wystawienniczym znajdowała się również ekspozycja zwierząt gospodarskich i ptactwa ozdobnego. Występowały liczne koła gospodyń i zespoły ludowe (m.in. znany nam Zespół Łopienka z Cisnej), które dbały o dobry nastrój zwiedzających.



Tadeusz Sygietyński i Mira Zimińska-Sygietyńska – dyr. „Mazowsza”

Po obejrzeniu wystawy udano się do Otrębusów, aby zwiedzić **dwór w Karolinie – siedzibę Państwowego Zespołu Pieśni i Tańca „Mazowsze”** im. Tadeusza Sygietyńskiego.



Nagrody i pamiątki przywiezione z występów (fot. has)

„Mazowsze” to jeden z największych polskich zespołów artystycznych odwołujący się do tradycji polskiej muzyki i tańca ludowego (zespół powstał w 1948 r.).

Następnie uczestnicy wyjazdu udali się do **Wilanowa**, gdzie obejrzeli **Królewski Ogród Światła**, w którym idąc ułożonymi ze świateł alejkami, można było podziwiać rośliny i zwierzęta, które gościły w ogrodzie króla Jana III ponad 300 lat temu, m.in. lilie, dmuchawce, naparstnice, tulipany czy ciemierniki, a także biedronkę, pszczoły, motyle.

W Ogrodzie Wyobraźni odbywał się niezwykły pokaz łączący światło z muzyką klasyczną. Tuż przy pałacu, na Złotym Dziedzińcu, można było podziwiać podświetlaną fontannę i zaprzężoną w sześć koni królewską karocę, do której można było wsiąść i zrobić sobie zdjęcie. W weekendy na fasadzie pałacu wyświetlane są mappingi, czyli trójwymiarowe pokazy łączące światło, obraz i dźwięk, pod wpływem których poszczególne elementy dekoracji ożywają. Wyjeżdżając z Wilanowa zatrzymano się jeszcze w **Świątyni Opatrzności**, gdzie przewodnik opowiedział historię jej budowy. Tak minął dzień pełen wrażeń i nastąpiła pora powrotu w rodzinne strony.

Dziękujemy Marcinowi Zaprawie i Zdzisławie Sempkowiej za zorganizowanie tego wyjazdu.

Halina Stępiak

Pokaz żywieniowy

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia to czas, kiedy gospodynie planują, co przygotować na stół świąteczny. W związku z tym Zdzisława Sempka zorganizowała pokaz żywieniowy, który poprowadziła pani Zofia Gorgol, była pracownica LODR w Końskowoli. Spotkanie odbywało się 7 grudnia w restauracji „Podolanka” w Bogucinie, a wzięło w nim udział 20 kobiet z gminy Garbów i gminy Niemce. Podajemy kilka przepisów, które przekazała nam p. Zofia.

Czekoladowe ciasto z fasoli

Składniki: 2 puszki czerwonej fasoli, 2 banany, 3/4 szklanki cukru trzcinowego, cukier waniliowy, 4 jajka, 4 łyżki ciemnego kakao, 3 łyżki oleju kokosowego, 2 łyżeczki proszku do pieczenia, 10 dag czekolady do polania.

Wykonanie: Fasolę przepłukujemy. Wszystkie składniki ciasta miksujemy około 7-8 minut, aż masa będzie gładka i jednolita. Keksówkę wykładamy (spód i boki) papierem do pieczenia i przelewamy do niej ciasto. Wstawiamy do nagrzanego do 180 stopni piekarnika i pieczemy 60 minut.

Kraśnicki pieróg jaglany

Nadzienie: 50 dag kaszy jaglanej, 1 l. mleka, 1 kg twarogu, kostka masła, 1 szklanka cukru, cukier waniliowy, budyn waniliowy, 4 jajka, szczypta soli, świeża mięta.

Kaszę ugotować na mleku z masłem, dodać przekręcony przez maszynkę ser (może być z wiadereczka), jajka, cukier i miętę do smaku. Dobrze wyrobić nadzienie.

Ciasto na spód: - 1,5 szklanki mąki, 0,5 kostki margaryny, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 1 jajko, 0,5 szklanki cukru.

Tłuszcz posiekać z mąką i proszkiem, dodać pozostałe składniki i zagnieść szybko ciasto. Schłodzić w lodówce.

Rozwałkować, wyłożyć ciastem blachę, następnie nadzienie z kaszy, polać „skórką” i posypać kruszonką.

„Skórką” – 25 dag mąki, 1/2 dag szklanki zsiadłego mleka, 1/2 szklanki śmietany, 2 łyżki cukru, 2 jajka, 2 łyżeczki proszku do pieczenia – wszystkie składniki wymieszać, wylać na ciasto i posypać kruszonką.

Kruszonka – 20 dag maki, 10 dag cukru, 10 dag margaryny, cynamon, cukier waniliowy. Pieróg piec około 60 min. w 180 stopni C na lekko złoty kolor.

Salatka makaronowa

Składniki: 25 dag makaronu (kolorowe świderki), 1 puszka kukurydzy, 1 puszka groszku, 1 puszka fasoli czerwonej (przepłukać wodą), 1 puszka ananasa, 4 ogórki konserwowe, 25 dag gotowanej szynki, 1 słoiczek majonezu dekoracyjnego, 4 łyżki śmietany, 2 łyżeczki musztardy, sól, pieprz.

Wykonanie: Do ugotowanego (wystudzonego) makaronu dodajemy wszystkie składniki, kroimy w kostkę szynkę, ogórki i ananasa. Majonez mieszamy z musztardą, śmietaną i takim sosem polewamy salatkę, doprawiamy do smaku.

Udka z kurczaka tymiarkowo-czosnkowe

Składniki: 8 patek z kurczaka, 3 główki czosnku.
Marynata: 3 ząbki czosnku (zmiążdżone), 1 łyżka suszonego tymianku, 1 majeranku, 1 słodkiej papryki, 1/2 łyżeczki ostrej papryki, 1/2 łyżeczki pieprzu, 1 łyżeczka soli, 5 łyżek oliwy. Wszystkie składniki marynaty łączymy ze sobą i wcieramy ją w mięso. Następnie układamy je w naczyniu żaroodpornym z przekrojonymi na pół główkami czosnku i pieczemy.

Salatka śledziowa

Składniki: 1 słoik śledzi w occie - pokroić w kostkę, 1 por pokroić w kostkę, 1 puszka kukurydzy, 4 jajka ugotowane na twardo, 1/2 słoika ogórków konserwowych, 3 pokrojone w kostkę jabłka, majonez, sól, pieprz, cukier.

Wszystkie składniki wymieszać. Smacznego!

„Jasełka trochę pobo ne” w ZS w Przybysławicach



fol. S.M. St pniak



fol. A. Pasternak

Jasełka w wykonaniu dzieci z Oratorium



Kiermasz wi teczny w GBP w Garbowie



Królewski Ogród wiatła w Wilanowie



"GŁOS GARBOWA" - MIESI CZNIK. Redaguje kolegium w składzie:
Redaktor naczelny - Stanisław M. St pniak, sekretarz redakcji - Halina St pniak
Współpracuj : Kazimierz Firliej, Małgorzata Sanaluta, Nina Bartoszcze-Wyla , Paweł Matraszek, Edyta Kramek, Marta Plecha
WYDAWCA: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej, 21-080 Garbów, tel. 81 50 18 668, e-mail: glosgarbowa@o2.pl
DRUK: INTERGRAF, www.intergraf-lubartow.pl; nakład 700 egz.;

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo opracowania tekstów i zmiany tytułów

Wszystkie zdjęcia bez podpisu - Stanisław M. Stępiak

Jasełka w Szkole Podstawowej w Le cach



Kol dnicy Misyjni w Garbowie

Serdecznie zapraszamy Parafian i Gości,
dzieci, młodzież szkolną, rodziny muzykujące na

X Gminno-Parafialny Przegląd

KOLEJÓD I PASTORALEK


"Bóg się rodzi..."

pod honorowym patronatem:
Wójta Gminy Garbów - Kazimierza Firleja
Proboszcza Parafii Garbów-Cukrownia - ks. Mariana Szuby
Proboszcza Parafii Garbów - ks. Zenona Małyszka

Przeegląd odbędzie się w **kościółce parafialnym**
pw. **Macierzyństwa Najświętszej Marii Panny w Zagrodach**
6 stycznia 2017 r. i w niedzielę: 8 stycznia 2017 r.
po Mszy Świętej o godz. 16.00.

Zgłoszenia przyjmowane do
do 30 grudnia 2016r.
u ks. Mariana Szuby tel. 603 585 087
Małgorzaty Leszek tel. 603 252 599

Organizatorzy:
Wójt Gminy Kazimierz Firlej
Ks. proboszcz Marian Szuba



GARBÓW 2017

